

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf • Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf • Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

**Haushaltsauflösung
Gartenpflege
Objektbetreuung/-pflege
und Hausmeister**

S&D Träger
info@sd-traeber.de
0174 20 85 185

Seeterrasse

Restaurant · Café · Biergarten

Arnsdorfer Straße 1 | 01900 Kleinröhrsdorf

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Wie verbringen Sie die nächsten Feiertage?!

Reservieren Sie gern telefonisch unter 035952 / 42 94 11 Ihren Tisch bei uns und lassen Sie sich mit frischer Küche & herzlichem Service verwöhnen.

Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag 16 - 22 Uhr
Sonntag und Feiertag 12 - 22 Uhr

Weitere Informationen www.seeterrasse-luxoase.de

HOGASPORT Hotel-, Gastronomie- und Sportstätten - Betriebsgesellschaft mbH
Am Sandberg 2 | 01454 Radeberg

Gemeinsam statt Einsam

Ein Angebot der Ökumenischen Gruppe Gesprächsbank
„Der schwerste Weg eines Menschen ist der zwischen Vorsatz und Ausführung.“ W. Raabe

Die Ökumenische Gruppe Gesprächsbank bietet Menschen, die unter Einsamkeit leiden oder einfach gern reden möchten, immer mittwochs die Gelegenheit, zwischen 16.00 und 17.00 Uhr, ins Gespräch zu kommen. Die Mitglieder der ehrenamtlichen Gruppe wechseln sich wöchentlich ab und begrüßen interessierte Bürgerinnen und Bürger ab dem 08. Mai 2024 wieder auf der Bank im Röderpark an der August-Bebel-Straße. Die Durchführenden wollen keine neue Gruppe gegen Einsamkeit gründen, sondern Brücken bauen zu den zahlreichen Möglichkeiten gegen Einsamkeit, die in Radeberg bereits vorhanden sind.

Ökumenische Gruppe Gesprächsbank

Beilagenhinweis

Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:

Euronics XXL Frequenz Radeberg

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:
112 Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Sa., So.: 24 Stunden
Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

27.04. BAG Dr. med. dent. Y. Muschter, Dr. med. dent. F. Muschter
Radeburger Str. 16, 01458 Ottendorf-Okrilla
Tel. 035205 / 543 87
28.04. Praxis Dr. med. dent. Andreas Schlichting
Goethestr. 12, 01896 Pulsnitz
Tel. 035955 / 82 00
01.05. Praxis Dr. med. dent. Heike Arndt
Stolpener Str. 12 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 22 72

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel
7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnarzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

27.04. Marien-Apotheke, Elstra	Tel. 035793 / 8 30
28.04. Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952 / 589 15
29.04. Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578 / 30 12 66
30.04. Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201 / 700 11
01.05. Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952 / 330 31
02.05. Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 542 36
03.05. Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200 / 25 6-0

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung
26.04. - 03.05.: Frau TÄ Junkert, Radeberg
Tel. 0160 / 1 25 29 84

Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen

Tel. 035973 2830

wochentags: 8.00 Uhr - 21.00 Uhr
samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung)

Frühlingstraditionen im Rödertal Hexenfeuer und Maibaumstellen

Im Rödertal stehen auch in diesem Jahr die traditionellen Feierlichkeiten zum Hexenfeuer und Maibaumstellen bevor. Als Symbole des Übergangs vom Winter zum Frühling und des erneuten Erwachens der Natur finden diese Bräuche in der Nacht vom 30. April auf den 1. Mai statt. Wir haben eine Übersicht aller Termine und Veranstaltungsorte zusammengestellt und wünschen allen eine schöne Zeit.

Text & Fotos: Red.



Hexenfeuer 2024 in Großerkmannsdorf

WANN? Am 30.04.2024 ab 18.00 Uhr beginnen wir mit dem Kinderspielmansszug aus Radeberg

WO? Wiese oberhalb vom Sommerweg am Gerätehaus der Feuerwehr Großerkmannsdorf

ESSEN? Gibt es natürlich auch! Bratwurst, Waffeln und Co. sind reichlich da. Materialabgabe ist ab dem 27.04.2024, 17.00 Uhr möglich.

Die Freiwillige Feuerwehr und der Förderverein St. Florian Großerkmannsdorf e. V.

Hexenfeuer auf der Kohlrabi-Insel

Am Dienstag, dem 30. April 2024, ab 18.00 Uhr steigt wieder die Familien-Party zur Austreibung des Winters mit einem zünftigen Hexenfeuer auf der Kohlrabi-Insel in Radebergs Südvorstadt. Im Goldbachgrund am Löschteich wird wieder alles für eine ordentliche Party vorbereitet. Dazu gehören wie immer die Riesenbratwurst für die Großen, der Knüppelkuchen für die Kleinen und Getränke für alle Altersgruppen. Dieses Jahr wird es auch eine Bar mit ausgewählten Mixgetränken geben. Musik zum Tanzen kommt von der Maxdome.Discothek.

Auf jeden Fall wird vielleicht nicht das größte, aber mit Sicherheit wieder das schönste Hexenfeuer im Dresdner Umland brennen, wenn das Wetter ein Einsehen mit uns hat.

In diesem Jahr ist wieder der Rummel mit von der Partie und natürlich haben sich die „Kohlrabis“ auch wieder eine schöne Geschichte rund um die Winterhexe einfallen lassen.

Hexenfeuer bei den „Kohlrabis“ - wie immer DIE Möglichkeit, um sich mit Freunden, Bekannten und Familie zu treffen - für die beste erste Bratwurst des Jahres.

Mit einem kräftigen „KOHRLABI - ZZZIIIIIIIIIIHHHHH!!!!“

Der Kohlrabi-Inselverein Radeberg e. V.

P.S. Naturbelassenes trockenes Holz in haushaltsüblichen Mengen kann am Samstag 27.04.2024 von 10.00 - 14.00 Uhr mit abgeladen werden. Bei größeren Mengen (KFZ Anhänger) bitten wir um einen kleinen Obolus. Bitte vor dem Abladen mit den Mitgliedern des Kohlrabi-Inselvereins vor Ort absprechen!

Liegauer Hexenfeuer und Frühschoppen am 01. Mai

Herzlich Willkommen zum Liegauer Hexenfeuer am 30. April 2024, ab 17.00 Uhr auf der Wiese Langebrücker Straße / Radeberger Landstraße. Der Eintritt ist frei, für Musik sorgt DJ Herr Nickl. Die Gäste erwarten ein Festzelt, Speisen und Getränke sowie ein großes Kinderprogramm. Ab 17.30 Uhr startet letzteres mit „Friedolin & Friedoline“ - Die Kinder-Mit-Mach-Show, es gibt einen Mit-Mach-Zirkus sowie Kinderschminken mit Glitzer-tattoos, eine Hüpfburg und Pferdereien. Zudem zeigen die „GTA Tanzen“ und der „KinderTANZspaß Radeberg“ ab 18.30 Uhr ein Kinder-Tanzprogramm. Die Abgabe von Baumabschnitt ist ab 29.04.2024 - 10.00 Uhr an der abgesteckten Stelle möglich. Am 01. Mai 2024 wird ab 10.30 Uhr ein Frühschoppen mit Musik von DJ Herr Nickl angeboten. Den Kindern steht die Hüpfburg zur Verfügung.

Es freut sich das Hexenteam aus Liegau-Augustusbad

30.04.2024 - Hexenfeuer in Ullersdorf

Endlich ist es wieder soweit und wir dürfen mit Euch allen ab 18.00 Uhr unser traditionelles Hexenfeuer auf dem Sportgelände in Ullersdorf erleben. Die FFW Ullersdorf führt den beliebten Lampionumzug durch das Neubaugebiet an. Start wird gegen 20.00 Uhr vom Sportgelände aus sein. Daher, liebe Kinder, vergesst bitte eure Lampions nicht! Zu der guten Bratwurst aus dem Großerkmannsdorfer Hofladen bieten wir Knüppelkuchen, Fischbrötchen und weitere leckere Köstlichkeiten an. Natürlich wird auch der flüssige Hunger nicht zu kurz kommen. Auch für gute, musikalische Stimmung wird wieder bestens gesorgt sein.

Wir freuen uns auf euch! SG Ullersdorf e. V.

Hexenfeuer und Maibaumstellen in Kleinröhrsdorf

Traditionell veranstaltet der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Kleinröhrsdorf e. V. und der Förderverein Kleinröhrsdorf e. V. das Hexenfeuer am 30. April auf dem Festplatz. Gegen 19.00 Uhr wird der Maibaum gestellt und mit Beginn der Dunkelheit wird der große Hexenhau durch die Jugendfeuerwehr entzündet. Für das leibliche Wohl ist wieder bestens gesorgt. So gibt es neben Bratwurst, Fischbrötchen und Knüppelkuchen am Lagerfeuer erstmalig Fassbier. Am Samstag, dem 27.04. von 10.00 - 16.00 Uhr und Montag, dem 29.04. von 13.00 - 18.00 Uhr können Sie Reisig auf dem Festplatz abgeben. Eine Annahme zu anderen Zeiten ist nicht möglich. Wir bitten ausdrücklich darum keine Wurzelballen mit Erde oder behandeltes Holz abzulagern.

Die Veranstalter freuen sich auf viele große und kleine Gäste aus Kleinröhrsdorf und Umgebung.

Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT

Inhaber Jan Helas

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-18 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Optik
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik •

Akustik
• Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

Hexenfeuer im Friedrichstal

Am 30.04.2024, ab 18.00 Uhr mit kühlen Getränken, Bier vom Fass, leckeren Crêpes, Bratwurst und Fischbrötchen. Für die Kleinen steht eine extra Feuerschale bereit und dazu gibt es kostenlosen Knüppelkuchenteig. Am 01.05.2024 wird am Hexenfeuerplatz ab 10.00 Uhr zum Frühschoppen eingeladen. Die Verpflegung ist mit Crêpes, Bratwurst und Fischbrötchen sowie hausgebackenem Kuchen gesichert.

Das Organisationsteam

Maibaumstellen in Kleinwolmsdorf

Die FFW Kleinwolmsdorf lädt zum traditionellen Maibaumstellen am 30.04.2024, ab 16.30 Uhr am Gerätehaus recht herzlich ein. Für unsere kleinen Gäste steht u.a. wieder die Hüpfburg bereit, es gibt Feuerwehrgeschicklichkeitsspiele, Rundfahrten mit dem Feuerwehrauto und vieles mehr. Für Essen und Getränke ist gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre FFW Kleinwolmsdorf

Hexenfeuer beim ROAD EAGLE MC Arnsdorf

Am 30. April 2024, ab 18.00 Uhr sind zu dieser Veranstaltung alle, vom Kleinkind bis zu den Großeltern, herzlich eingeladen. Wir bieten Euch: Großes Hexenfeuer mit Feuerwerk, kühles Bier vom Fass und leckere Getränke für Groß und Klein, Leckerer vom Grill und aus dem BBQ Smoker, Kinderreiten bis 20.00 Uhr, Kinderschminken bis 20.00 Uhr, Knüppelkuchen & Crêpes, Beste Unterhaltung mit DJ Hausi und DJ Menzes vom Chaos DJ Team, Eintritt 3,00 €, bis 16 Jahre frei! Hinweis: Wir nehmen keine Gartenabfälle zum Verbrennen entgegen!

Weitere Infos unter www.road eagle-arnsdorf.de

Hexenfeuer in der Gemeinde Wachau, 30. April 2024, jeweils ab 18.00 Uhr

Lomnitz: Kleinsportanlage (Heimatverein Lomnitz e. V.)
Leppersdorf: am Jugendclub (Jugendclub Leppersdorf)
Wachau: am Sportplatz (TSV Wachau e. V.)



X 09. Juni 2024

Unsere Kandidaten zur Stadtratswahl: Gabor Kühnappel, Michael Müller, Uwe Wilhelm, Heinz Windisch, Daniel Wieberneit, Ronny König, Dirk Hantschmann, Maik Ronge, Maria Walter, Frank Schörnig, Thomas Tielbe, Knut Mulansky, Andreas Arnold, Holm Wustmann, Toni Becker, Holger Prade und Harald Grüniger

www.wir-für-radeberg.de



Gemeinde Wachau

Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die **Wahl des Gemeinderates der Gemeinde Wachau am 09.06.2024**

Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner Sitzung am 08.04.2024 folgende 3 Wahlvorschläge zugelassen:

lfd. Nr.	Bezeichnung Wahlvorschlag (Partei / Wählervereinigung)	lfd. Nr. Bewerber	Familienname, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Hauptwohnung	Ortsteil
1	Offene Bürgerliste Wachau (OBL)	1	Hoffmann, Kai	Konstruktionsmechaniker	1970	01454 Wachau	Leppersdorf
		2	Mißbach, Marion	Pfarrerin i.R.	1955	01454 Wachau	Lomnitz
		3	Hantsche, Ulrike	Redakteurin	1971	01454 Wachau	Seifersdorf
		4	Jahn, Anett	rechtliche Berufsbetreuerin VG	1975	01454 Wachau	Wachau
		5	Kreher, Ronny	Gutachter	1978	01454 Wachau	Leppersdorf
		6	Jakob, Steffen	Tierarzt	1957	01454 Wachau	Wachau
		7	Strehlau, Bernd	Ingenieur	1955	01454 Wachau	Leppersdorf
		8	Israel, Lothar	Rentner	1954	01454 Wachau	Wachau
		9	Hanitzsch, Falk	KFZ-Meister	1958	01454 Wachau	Leppersdorf
		10	Törne, Holm	Freier Architekt	1975	01454 Wachau	Wachau
		11	Baumgärtel, Johannes	Selbständig	1981	01454 Wachau	Feldschlößchen
2	Christlich Demokratische Union Deutschland (CDU)	1	Zukowski, Robert	Rechtsanwalt	1978	01454 Wachau	Wachau
		2	Steinkamp, Berthold	Rentner	1952	01454 Wachau	Wachau
		3	Trepte, Tina	Angestellte	1986	01454 Wachau	Wachau
		4	Heine, Helmar	Rentner	1955	01454 Wachau	Lomnitz
		5	Klotsche, Markus	Bauingenieur	1980	01454 Wachau	Seifersdorf
		6	Gräfe, Matthias	KFZ-Meister	1963	01454 Wachau	Leppersdorf
		7	Reuter, Matthias	IT-Ingenieur	1959	01454 Wachau	Lomnitz
		8	Schneider, Andreas	Dachdeckermeister	1957	01454 Wachau	Wachau
		9	Waltz, Karsta	Lehrerin	1959	01454 Wachau	Wachau
		10	Thieme, Thomas	Kraftfahrer	1979	01454 Wachau	Lomnitz
		11	Kriebel, Thomas	KFZ-Ingenieur	1979	01454 Wachau	Leppersdorf
		12	Besser, Thomas	Techniker Stahlbau	1990	01454 Wachau	Seifersdorf
		13	Thalheim, Matthias	Landschaftsbauer	1959	01454 Wachau	Wachau
		14	Anders, Stephan	Rentner	1953	01454 Wachau	Leppersdorf
		15	Sende, Katja	Lehrerin	1982	01454 Wachau	Feldschlößchen
		16	Frömmel, Maik	Monteur	1986	01454 Wachau	Leppersdorf
		17	Hunger, Constanze	Gesundheits- u. Krankenpflegerin	1991	01454 Wachau	Seifersdorf
		18	Jurisch, Mirko	Schmiedemeister	1975	01454 Wachau	Lomnitz
3	Alternative für Deutschland (AfD)	1	Richter, Knut Hans	Angestellter	1963	01454 Wachau	Wachau

Wachau, den 12.04.2024

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die **Wahl des Ortschaftsrates Leppersdorf am 09.06.2024**

Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner Sitzung am 08.04.2024 folgende 2 Wahlvorschläge zugelassen:

lfd. Nr.	Bezeichnung Wahlvorschlag (Partei / Wählervereinigung)	lfd. Nr. Bewerber	Familienname, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Hauptwohnung	Ortsteil
1	Offene Bürgerliste Wachau (OBL)	1	Großmann, Gritt	Verwaltungsdiplomwirt	1973	01454 Wachau	Leppersdorf
		2	Hoffmann, Kai	Konstruktionsmechaniker	1970	01454 Wachau	Leppersdorf
		3	Kreher, Ronny	Gutachter	1978	01454 Wachau	Leppersdorf
		4	Strehlau, Bernd	Ingenieur	1955	01454 Wachau	Leppersdorf
2	Christlich Demokratische Union Deutschland (CDU)	1	Opitz, Wolfgang	Rentner	1949	01454 Wachau	Leppersdorf
		2	Gräfe, Matthias	KFZ-Meister	1963	01454 Wachau	Leppersdorf
		3	Frömmel, Maik	Monteur	1986	01454 Wachau	Leppersdorf
		4	Anders, Stephan	Rentner	1953	01454 Wachau	Leppersdorf
		5	Kriebel, Thomas	KFZ-Ingenieur	1979	01454 Wachau	Leppersdorf

Wachau, den 12.04.2024

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die **Wahl des Ortschaftsrates Wachau am 09.06.2024**

Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner Sitzung am 08.04.2024 folgende 2 Wahlvorschläge zugelassen:

lfd. Nr.	Bezeichnung Wahlvorschlag (Partei / Wählervereinigung)	lfd. Nr. Bewerber	Familienname, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Hauptwohnung	Ortsteil
1	Christlich Demokratische Union Deutschland (CDU)	1	Zukowski, Robert	Rechtsanwalt	1978	01454 Wachau	Wachau
		2	Waltz, Karsta	Lehrerin	1959	01454 Wachau	Wachau
		3	Großmann, Tilo	KFZ-Meister	1963	01454 Wachau	Wachau
		4	Thalheim, Matthias	Landschaftsbauer	1959	01454 Wachau	Wachau
		5	Sende, Katja	Lehrerin	1982	01454 Wachau	Feldschlößchen
2	Offene Bürgerliste Wachau (OBL)	1	Israel, Lothar	Rentner	1954	01454 Wachau	Wachau
		2	Jahn, Torsten	Berufssoldat	1976	01454 Wachau	Wachau
		3	Törne, Holm	Freier Architekt	1975	01454 Wachau	Wachau
		4	Voigt, Friederike	Sozialarbeiterin B.A.	1984	01454 Wachau	Wachau
		5	Weidner, Andreas	Rentner	1954	01454 Wachau	Wachau

Wachau, den 12.04.2024

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die **Wahl des Ortschaftsrates Seifersdorf am 09.06.2024**

Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner Sitzung am 08.04.2024 folgende 2 Wahlvorschläge zugelassen:

lfd. Nr.	Bezeichnung Wahlvorschlag (Partei / Wählervereinigung)	lfd. Nr. Bewerber	Familienname, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Hauptwohnung	Ortsteil
1	Offene Bürgerliste Wachau (OBL)	1	Hantsche, Ulrike	Redakteurin	1971	01454 Wachau	Seifersdorf
		2	Krahl, Jörgen	Projektkoordinator	1967	01454 Wachau	Seifersdorf
		3	Möbius, Carsten	Ingenieur	1977	01454 Wachau	Seifersdorf
		4	Puruckherr, Jens	Dipl.-Ing. E-Technik	1969	01454 Wachau	Seifersdorf
2	Christlich Demokratische Union Deutschland (CDU)	1	Besser, Thomas	Techniker Stahlbau	1990	01454 Wachau	Seifersdorf
		2	Hunger, Constanze	Gesundheits- u. Krankenpflegerin	1991	01454 Wachau	Seifersdorf

Wachau, den 12.04.2024

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die **Wahl des Ortschaftsrates Lomnitz am 09.06.2024**

Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner Sitzung am 08.04.2024 folgende 2 Wahlvorschläge zugelassen:

lfd. Nr.	Bezeichnung Wahlvorschlag (Partei / Wählervereinigung)	lfd. Nr. Bewerber	Familienname, Vorname	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Hauptwohnung	Ortsteil
1	Christlich Demokratische Union Deutschland (CDU)	1	Heine, Helmar	Rentner	1955	01454 Wachau	Lomnitz
		2	Berthold, Katrin	Sachbearbeiterin	1965	01454 Wachau	Lomnitz
		3	Reuter, Matthias	IT-Ingenieur	1959	01454 Wachau	Lomnitz
		4	Lehmann, Dietmar	Feuerwehr Ingenieur	1961	01454 Wachau	Lomnitz
		5	Jurisch, Mirko	Schmiedemeister	1975	01454 Wachau	Lomnitz
		6	Thieme, Thomas	Kraftfahrer	1979	01454 Wachau	Lomnitz
2	Offene Bürgerliste Wachau (OBL)	1	Naumann, Silvia	Selbständig	1983	01454 Wachau	Lomnitz
		2	Mißbach, Marion	Pfarrerin i.R.	1955	01454 Wachau	Lomnitz

Wachau, den 12.04.2024

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Gemeinde Wachau für das Haushaltsjahr 2024

Der Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Bautzen wurde mit Schreiben vom 14.03.2024 gemäß § 76 Abs. 2 SächsGemO der am 13.03.2024 gefasste Beschluss zur Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2024 vorgelegt.

Von der Rechtsaufsichtsbehörde wurde entsprechend § 119 Abs. 1 SächsGemO die Gesetzmäßigkeit des Beschlusses der Gemeinde mit Schreiben vom 15.04.2024 bestätigt und genehmigt. Entsprechend § 119 Abs. 1 SächsGemO kann die Haushaltssatzung öffentlich

bekannt gemacht werden. Gemäß § 76 Abs. 3 SächsGemO ist mit der öffentlichen Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Haushaltsplan mit seinen Anlagen für die Dauer von mindestens einer Woche öffentlich niederzulegen.

Die Niederlegung erfolgt vom 29. April bis 05. Mai 2024 während der folgenden Zeiten in der Gemeindeverwaltung Wachau, Amt für Finanzen, Teichstraße 2, 01454 Wachau.

Montag, 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr; Dienstag 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr; Mittwoch 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr; Donnerstag 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Freitag 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

Wachau, 17.04.2024

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Haushaltssatzung der Gemeinde Wachau für das Haushaltsjahr 2024	
Aufgrund von § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in der Sitzung am 13.03.2024 folgende Haushaltssatzung beschlossen:	
§ 1	
Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2024, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:	
	2024
im Ergebnishaushalt mit dem	
- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	12.842.350,00 €
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	13.714.450,00 €
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	-872.100,00 €
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	216.250,00 €
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	117.750,00 €
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sondereingebnis) auf	98.500,00 €
- Gesamtergebnis auf	-773.600,00 €
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0,00 €
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0,00 €
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	548.150,00 €
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0,00 €
- veranschlagtes Gesamtergebnis auf	-225.450,00 €
im Finanzhaushalt mit dem	
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	12.166.950,00 €
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	10.488.550,00 €
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	1.678.400,00 €
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	2.391.200,00 €
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	2.683.500,00 €
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-292.300,00 €
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.386.100,00 €
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0,00 €
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0,00 €
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0,00 €
- Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr auf	548.149,00 €
festgesetzt:	§ 2
Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen wird auf	0,00 €
festgesetzt:	§ 3
Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen), wird auf	3.279.000,00 €
festgesetzt:	§ 4
Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf	2.100.000,00 €
festgesetzt:	§ 5
Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt: für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf	315%
für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf	428%
Gewerbesteuer auf	335%
§ 6	
Alle Haushaltsansätze im Ergebniss- und Finanzhaushalt werden entsprechend § 21 SächskommVO für übertragbar erklärt. Die vom Bürgermeister bestätigten Mittelübertragungen gelten als genehmigt.	
Zweckgebundene Erträge bzw. Einzahlungen dürfen nur für die dafür bestimmten Aufwendungen bzw. Auszahlungen verwendet werden.	
§ 7	
Hinsichtlich der vom Gemeinderat zu beschließenden über- und außerplanmäßigen Aufwendungen bzw. Auszahlungen im Sinne von § 79 Abs. 1 SächsGemO finden die Regelungen der Hauptsatzung analog Anwendung.	
Es gelten grundsätzlich als genehmigt: <ul style="list-style-type: none">über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen im Zusammenhang mit Abschlussbuchungen gemäß § 32 i.V.m. § 40 Nr. 1 SächsKommKBVO, über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen, die dazu dienen, dass die Darstellung von Finanzvorgängen entsprechend den allgemeinen Grundsätzen nach § 10 SächsKommVO erfolgt sowie die Kontierungsbestimmungen der VaV Kombi-Sys eingehalten werden (u.a. auch für Umbuchungen aufgrund fehlerhafter Zuordnung), über- und außerplanmäßige Aufwendungen, die aus nicht zahlungswirksamen Vorgängen resultieren, die aus zweckgebundenen Mehreinnahmen zu stützenden Mehrausgaben.	
Des Weiteren gelten die über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen, die sich buchungstechnisch aus einer Änderung des Kontenrahmens oder zentralen Buchungsvorschriften übergeordneter Einrichtungen ergeben können, als genehmigt.	
§ 8	
Auf die Aufteilung eines Gesamtabchlusses gemäß § 88b SächsGemO wird verzichtet.	
Wachau, den 17.04.2024	
Veit Künzelmann, Bürgermeister	
Wachau, den 17.04.2024	
Veit Künzelmann, Bürgermeister	

Bekanntmachung zum Schließtag der Gemeinde Wachau

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Brückentag, **Freitag, dem 10. Mai 2024**, geschlossen. Wir bitten um Beachtung und danken für Ihr Verständnis.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Große Kreisstadt Radeberg

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg,

Ortsteil Großerkmannsdorf

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Großerkmannsdorf am 17.04.2024 wurde folgender Beschluss gefasst:

Beschluss SR029-2024

Der Ortschaftsrat empfielt: Der vorliegende Entwurf zur Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Radeberg mit den Ortsteilen Großerkmannsdorf, Ullersdorf und Liegau – Augustusbad gegen umweltschädliches Verhalten und Lärmbelästigung, zum Schutz vor öffentlichen Beeinträchtigungen sowie über das Anbringen von Hausnummern wird bestätigt. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, den Entwurf zur Einholung der erforderlichen Zustimmung nach § 38 Abs. 1 Satz 1 Sächsisches Polizeibehördengesetz an die Rechts- und Kommunalaufsicht des Landkreises Bautzen zu übermitteln.

Dr. Karl-Wilhelm-Leege, Ortsvorsteher

Bekanntmachung der Einziehungsverfügung einer Ortsstraße der Großen Kreisstadt Radeberg (Landkreis Bautzen) nach § 8 Sächsischen Straßengesetz (SächsStrG)

(Nach Bekanntmachung der Einziehungsabsicht, dessen Zeitraum für eventuelle Nachfragen oder Einwendungen genutzt werden konnte, erfolgt nun die Verfügung der Einziehung, welches die Umsetzung in den Dokumenten veranlassen.)
Der Stadtrat von Radeberg hat in seiner Sitzung vom 25.10.2023 beschlossen (Beschluss-Nr. SR062-2023), die oben genannte Ortsstraße Nr. 113 Reitbahnweg in Radeberg mit einer Länge von ca. 0,13 m vollständig einzuziehen. Mit der Einziehung verliert Ortsstraße ihren öffentlichen Charakter. Für den Reitbahnweg wurde am 05.09.1994 das Bestandsblatt 101 aufgestellt. Für das Flurstück 410 Gemarkung Radeberg wurde somit der Gemeingebrauch festgestellt. Ebenfalls am 05.09.1994 wurde das Bestandsblatt Nr. 033 für die Ortsstraße Nr. 037 Freudenberg mit Flurstück Teil von 157 aufgestellt. In diesem wurde am 16.11.2006 unter anderem das Flurstück 410 ergänzt sowie die Markierung in der vorhandenen Karte um dieses Flurstück erweitert. Eine Änderung des Anfangspunktes erfolgte nicht. Mit Eintragungsverfügung vom 06.10.2020 wurde das Bestandsblatt Freudenberg unter anderem hinsichtlich der Widmungsbeschränkungen und Netzknotenpunkte korrigiert. Eine Änderung der gewidmeten Flurstücke erfolgte nicht. Bei dieser Korrektur ist aufgefallen, dass das Flurstück 410 zwei Mal unter verschiedenen Straßenbezeichnungen auf gleicher Fläche gewidmet wurde. Der Reitbahnweg ist seit 2006 nicht

Karte zur Ortsstraßeneinziehung des 113 Reitbahnweg vom 22.04.2024

mehr existent, da dieser in die Ortsstraße Freudenberg aufge-nommen wurde.

Bezeichnung der Ortsstraße:

„Reitbahnweg“ in Radeberg

(eingetragen im Bestandsblatt Nr. 101 im Verzeichnis der Ortsstraßen)

Beschreibung des Anfangspunktes der Einziehung:

Ortsstraße Nr. 054 Hauptstraße, entsprechend beigefügter Karte

Beschreibung des Endpunktes der Einziehung:

Kreuzung Ortsstraße Nr. 083 Pinaer Straße

entsprechend Karte

Widmungsbeschränkung(en):

Anliegerverkehr, teils Rad- / Gehweg

Träger der Straßenbaulast:

Die Ortsstraße verliert ihren öffentlichen Charakter und kann

durch die Öffentlichkeit nicht mehr genutzt werden.

Wirksamwerden:

Die Verfügung wird wirksam mit Vollzug der Bekanntgabe (mit Ablauf der zweiwöchigen Niederlegungsfrist).

Tag der Sperrung:

Nach Ablauf der vierwöchigen Widerspruchsfrist.

Hinweis: Die Einziehungsverfügung einschließlich der Karte kann ab dem Tage ihrer öffentlichen Bekanntmachung für die Dauer von zwei Wochen während der Öffnungszeiten in der Stadtverwaltung Radeberg, Baumt, Markt 17-19, 01454 Radeberg, eingesehen werden. Sie wird im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Stadt Radeberg eingestellt. Die Einziehungsverfügung gilt mit der Veröffentlichung als sofort bekannt gegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen die Einziehungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 17-19, 01454 Radeberg, einzulegen.

Frank Höhme, Oberbürgermeister

Anzeige

Gerhard Lemm Oberbürgermeister a.D.

Im Interview mit dem SPD Ortsverein anlässlich der Kommunalwahl am 9. Juni 2024

Herr Lemm, Sie waren 28 Jahre Bürgermeister, seit 1996 vertreten Sie Radeberg und die Region im Kreistag. Jetzt treten Sie wieder für den Kreistag an.

Was treibt Sie da an?

Gerhard Lemm: Das Wohl Radebergs und der Region liegt mir ja weiterhin am Herzen. Und für eine gute Lebensqualität brauchen wir den Kreis genauso wie er uns.

Wieso brauchen wir den Kreis?

Gerhard Lemm: Zunächst einmal unterhält der Kreis für uns wichtige Einrichtungen. In Radeberg z. B. das Gymnasium und die Berufsschule mit ihren Sporteinrichtungen, die Heideschule, die Rettungswache oder auch die Kreismusikschule. Und ist auch für vieles zuständig, vom Müll bis zur Schulsozialarbeit, vom Forst bis zum Jagdrecht, vom Tierschutz bis zum Öffentlichen Personennahverkehr und vieles mehr.

Und was kann da ein Kreisrat bzw. der Kreistag bewirken?

Gerhard Lemm: Zunächst einmal legt der Kreistag mit dem Haushalt fest, wo investiert wird. Mit dem Neubau der Rettungswache und den Beschlüssen zum Gymnasiumsneubau und den Kita-Plätzen der Heideschule konnte da für uns bereits einiges erreicht werden. Auch der Bau der Arnsdorfer Oberschule durch den Kreis ist für uns wichtig, um unsere eigenen Schulen nicht zu überlasten.

Was steht da in der kommenden Amtsperiode an?

Gerhard Lemm: Zunächst mal müssen die beschlossenen Dinge ja umgesetzt werden. Etwa möglichst zeitnah das Haus 2 gebaut werden, was auch ein wichtiger Schritt zur Belebung des sogenannten Eschbachgeländes ist. Die Entscheidungen dazu wurden ja noch in meiner Bürgermeisterzeit vom Stadtrat und vom Kreistag getroffen, ein Erfolg, den es zu sichern gilt. Das gilt genauso für die anderen genannten Investitionen.



Und da sind Sie optimistisch?

Gerhard Lemm: Ja. Natürlich wird es hier und da mal haken. Aber meine lange Verwaltungserfahrung und die gute Vernetzung im Kreis hat mir gezeigt, man kann da was machen, immer. Auch meine Gesundheit hat sich gottlob gebessert, sodass ich mich hier wieder voll einbringen kann. Zudem habe ich bei meiner Kandidatur durch Helga Barthel, Paul-Luca Matthes, Jürgen Lommatsch und Sören Ohl eine gute Unterstützung auf der Liste. Vom Abiturienten bis zum alten Politikprofi. Ähnlich, wie es sich auch auf der SPD Stadtratsliste verhält.

Für den Stadtrat kandidieren Sie aber nicht?

Gerhard Lemm: Nein, da muss man auch loslassen können. Mit der ehrenamtlichen Arbeit im Kreis habe ich - wenn es denn gewünscht wird - genug zu tun. Natürlich stehe ich auch in der Stadtpolitik gern für Rat und Tat zur Verfügung, ganz trennen kann man das ja auch nicht vom Geschehen im Kreis. Auf das ich mich aber konzentriere und wofür ich um Zustimmung und Stimmen werbe.

Am
09. Juni
SPD
wählen

SPD Soziale Politik für Dich.

Tipps / Termine

10. Radeberger Anradeln startet am Sonntag

Diesmal mit einem Volksfest am Ziel
Am 28. April, also am kommenden Sonntag, findet in Radeberg wieder die beliebte Fahrrad-Sternfahrt für Jedermann statt. Um 10.30 Uhr treffen sich alle interessierten Freizeitsportler auf dem Markt, um dann auf verschiedenen Routen durch die Frühlingslandschaft im Radeberger Land zu radeln. Gemeinsames Ziel ist zur Mittagszeit in diesem Jahr der Schlosspark in Seifersdorf und damit das dortige „Frühlingsfest“. Und so gibt es am Ziel für Alle zusätzlich zu den traditionell leckeren Speisen auch Live Musik und vielfältige Unterhaltungsangebote.

Das Anradeln gibt es bereits seit 2012, die Teilnahme ist wie immer kostenlos und ohne Anmeldung für Jedermann möglich. In jedem Jahr werden neue Touren angeboten. Diesen Sonntag gibt es diese drei:

3 Schlösser-Familien-Tour (7 km)

Rund um Seifersdorfer Tal-Tour (25 km)

Tschornaer Teiche-Rennrad-Tour (50 km)

9. Wachauer Schaf-Woll-Lenz

Sonnabend, 04.05.2024, ab 14.00 Uhr

Schafschur, Schafrennen, Wollverarbeitung, Lämmer kuscheln, Fleisch- und Wurst sowie Kaffee und Kuchen erwarten die Besucher des diesjährigen Schaf-Woll-Lenz in Wachau. Das Team des Wunder Land e. V. freut sich, Klein und Groß zu einem bunten Familienprogramm in der Museumsscheune Kunaths Hof, Hauptstraße 54, begrüßen zu dürfen. Wer mehr erfahren möchte, schaut gern unter www.wunderland-wachau.de.

Wunder Land e. V.

FREIZEIT DRESDEN

Wanderung am Valtenberg
und Besuch der Töpferei Lehmann

Immer wieder ein tolles Erlebnis. Am Sonntag, 28. April, fahren wir 13.00 Uhr in Fahrgemeinschaften ab Gasthof Weißig nach Neukirch und wandern moderat am Valtenberg. In der Valtenbergbaude bekommen wir das Kulinarische und in der Töpferei Lehmann besuchen wir am Ende der Wanderung die grandiose

Ausstellung der Lausitzer Keramik. Selbstverständlich könnt ihr dort auch feines Steingut erwerben. Das Café der Töpferei am Ende der Wanderung ist auch einen Besuch wert - die Fahrgemeinschaften können dort live entscheiden, wie lange sie verweilen möchten. Anmeldung erforderlich über www.freizeitdresden.de.

Günther Kuhr

Seniorenclub Lomnitz

Veranstaltungen im Mai

- Montag, 06. Mai 2024 14.00 Uhr – Handarbeiten (Wir benötigen die gepressten Blumen.)
- Dienstag, 21. Mai 2024 Frühjahrsfahrt – Informationen in unserem Schaukasten

Der Termin der Radtour wird entsprechend der Witterungsbedingungen festgelegt. **Schöne Stunden wünschen Ihre Betreuerinnen.**

LIONS AKTUELL

Gefragt: Jens Richter
Lionsfreund seit 2016

Was war deine Motivation, dich für die Lions-Idee und Mitgliedschaft zu begeistern?

Den Lions Club Radeberg kenne ich schon viele Jahre durch seine regelmäßigen Treffen im Hotel Kaiserhof. Als ich von einem Lions Mitglied angesprochen wurde, ob ich mir vorstellen könnte dem Club beizutreten, habe ich mir erklären lassen, was das Ansinnen der Lions ist. Ich war sehr begeistert, dass unter dem Motto „Wir dienen“ verschiedenste nationale und internationale Projekte unterstützt werden. Da war für mich die Entscheidung gefallen, dem Lions Club Radeberg beizutreten.

Was ist dein Herzensprojekt des Clubs?
Seit meiner Mitgliedschaft im Club kümmere ich mich mit anderen Mitgliedern um verschiedenste Veranstaltungen, bei denen Gelder für unsere Hilfsprojekte gesammelt werden. Die ersten Jahre waren das z.B. der Radeberger Lions Ball oder die begeisterten Konzerte im Saal des Kaiserhofes. Vor einiger Zeit sind aber auch neue Veranstaltungsformate, bei denen ich aktiv mitarbeite, dazu gekommen. So wird es auch dieses Jahr in der Vorweihnachtszeit das Anleuchten des vom Lions Club gestifteten Schwibbogens geben.

Mein aktuelles Projekt ist unsere Veranstaltung zum Himmelfahrt am 9. Mai in der LuxOase bzw. Restaurant Seeterrasse. Hier werden die Mitglieder des Lions Clubs ab 10 Uhr unter anderem frisch gepapptes Radeberger und frisch gegrilltes verkaufen. Die Erlöse werden zu 100% für die Kinder- und Jugendarbeit in Radeberg eingesetzt.

LionsClubRadeberg.de
we serve - wir dienen

Der Blick auf Geschaffenes, neue Projekte und ein gutes Miteinander Jahresempfang der Gemeinde Wachau mit besonderen Ehrungen

Die Sonne ließ sich am vergangenen Sonntag doch einmal blicken, sodass es ein sehr freundlicher Jahresempfang in der Gemeindeverwaltung Wachau wurde. Das lag natürlich auch am Verwaltungsteam, dem Bürgermeister Veit Künzelmann und den zahlreichen Gästen. Nicht zuletzt die Musik von Michael Kaden am Akkordeon rundete den frühen Nachmittag ab.



Nachdem das Gemeindeoberhaupt seine Ansprache gehalten hatte, sprachen Sachsens Staatssekretär, Dr. Frank Pfeil und die Beigeordnete des Landrates von Bautzen, Dr. Romy Reinisch. Im Anschluss nahmen die vier Ortsvorsteherinnen und Ortsvorsteher die Auszeichnungen für das Ehrenamt vor. So gingen die Glückwünsche an Ulrike Hantsche aus Seifersdorf, Frank Hübler aus Leppersdorf, Martina Freudenberg aus Lomnitz und Elisabeth Möller aus Wachau. Ins goldene Buch trug sich Frau Wirtz, die Enkelin des letzten Schlossbesitzers ein. Zum Schluss gebührte dem Wachauer Künstler Werner Juza noch eine Ehrung postum. Er wäre in diesem Jahr 100 geworden, verließ die Welt allerdings 2022 im stolzen Alter von 98 Jahren. Bis zuletzt arbeitete er täglich an seiner Staffelei und hinterlässt ein stolzes Erbe. Zu sehen sind einige seiner Bilder ab dem 26.04.2024 in einer Sonderausstellung im Museum Schloss Klippenstein Radeberg. Die Gemeinde Wachau schuf ihm ein bleibendes Denkmal mit einem Kunstwerk an der Fassade des Verwaltungsgebäudes und der eingravierten Unterschrift Juzas in einem Findling. Weitere Themen vom Jahresempfang lesen Sie in unseren nächsten Ausgaben.

Förderverein Seifersdorfer Schloss e.V.

Park erwacht

Am Sonntag, dem 5. Mai 2024
von 14 bis 17 Uhr
Grillstand, Kaffee & Kuchen
Stündlich ab 14 bis 16 Uhr
Führungen zur Schlossgeschichte
von Außen
14 Uhr Kinderspaß mit Attel
15 Uhr Auftritt Chor "Männer unter Ton"
A-capella Musik u.a. von Schubert, Grieg, Silcher

Wir freuen uns über Spenden

www.schloss-seifersdorf.de

Elefant misst Vene

Sind Ihre Venen noch „ganz dicht“?
Finden Sie heraus, wie fit Ihre Beine sind und was Sie für ein gesundes Venensystem tun können! Kommen Sie vom 23.05. - 24.05.2024 in die Elefanten Apotheke, Altstadt Radeberg.

Vereinbaren Sie gleich Ihren Termin unter 0800-3328328 oder melden Sie sich bei uns in der Apotheke an.

UNSERE APP MEINE APOTHEKE

Rezepte und Arzneimittel jederzeit einfach online vorbestellen
Rezepte als Foto per App schicken oder E-Rezepte per QR-Code scannen
Mit jeder Vorbestellung Bonuspunkte auf Ihrem Kundenkonto sammeln
Digitaler Kassenschein zu jeder Bestellung

15% Rabatt-Gutschein*
Gültig 25.04.-04.05.2024

25% Rabatt-Gutschein*
Gültig 02.05.-11.05.2024

Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf
Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 - 01454 Radeberg
Tel.: (kostenlos) 0800-3328328
Fax: 03528-447809
E-Mail: ea-rdb@apofant.de
www.apofant.de - shop.apofant.de
meine-apotheke-rdb.apofant.de
elefanten.apotheke.radeberg

Unser Wochenangebot vom 29.04.2024 bis 04.05.2024

	Essen 1 5,95 € / Senior 4,15 €	Essen 2 4,55 € / Senior 3,85 €	Essen 3 4,55 € / Senior 3,85 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 29.04.	Wiringskohlroulade dazu Kartoffeln und deftige Bratensoße	Grüppcheneintopf mit Kasslerwürfeln dazu einen Becher Joghurt	Haferbrei mit heißen Kirschen	Salat 1 - 5,30 € Chesalot Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 30.04.	Kasslerbraten dazu Sauerkraut, Kartoffeln und Bratensoße	Lebergeschneitzeltes auf Blattspinat und Püree	Spätzlepfanne mit Gemüse, geriebenem Käse und Kräutersoße	Salat 2 - 4,30 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 01.05.	Schnitzel dazu Mischgemüse, Kartoffeln und Bratensoße	Feiertag	Feiertag	Salat 3 - 5,30 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 02.05.	Zwiebelbraten dazu Kartoffeln und Zwiebelsoße	Puten-Frikadellen dazu Rosenkohl, Reis und Geflügelsoße	Rote-Beete-Puffer dazu Bandnudeln und mediterrane Tomatensoße	Salat 4 - 6,00 € Bauernsalat frische Gurke, Tomaten, rote Zwiebeln, Fetawürfel, grüne Oliven verfeinert mit Olivenöl und Oregano
Fr. 03.05.	Kartoffeln dazu Kräuterquark, Butter und Leberwurst	Schweinekammsteak dazu Püree und Letscho-Soße	Grießbrei aus frischer Milch dazu Zucker, Zimt und Apfelmus	
Sa. 04.05.	Nudelaufguss mit Tomatenwürfeln, Spinat und Käse überbacken	Dessert - 1,70 € Pfirsichtraum		
Angebot 1 6,40 € / Senior 4,20 € Steak mit Würzfleisch dazu Westernkartoffeln		Angebot 2 7,90 € / Senior 4,95 € Rinderzunge dazu Spargel, Sauce Hollandaise und Kartoffeln		

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200 / 2 32 99
Fax 035200 / 2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Text & Fotos: Red.



Aus dem Rödertal

Portraitkonzert – Salomon Held

Cellist und Schüler am Humboldt-Gymnasium Radeberg

„Ich versuche jedes Stück so zu spielen, als ob ich es zum ersten Mal hörte und ich möchte in jedem Konzert dem Zuhörer die verborgene schöne Welt meiner Musik zeigen.“

Salomon Held (*2008) wuchs in einer musikalischen Familie auf und fing im Alter von 6 Jahren an, Cello zu spielen. Seitdem gab er unter anderem Konzerte in Tokyo, feierte zahlreiche Wettbewerbserfolge, darunter z.B. einen ersten Preis beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“. Zudem erhielt er wichtige musikalische Impulse von bedeutenden Cellisten wie Jan Volger oder Mischa Maisky. Momentan besucht Salomon Held die zehnte Klasse des Humboldt-Gymnasiums Radeberg. Neben der Musik habe er auch andere zahlreiche Interessen. „Ich lese gern, doch leider fehlte mir dafür manchmal die Zeit. Außerdem koche ich sehr gern, denn die Kunst des Würzens und der daraus entstehende Geschmack erinnern mich an gute Kompositionen in der Musik“



Welt zu entführen. Sie ist auch Kommunikationsmittel und Möglichkeiten Botschaft zu senden. Deshalb ist ihm das jüdische Gebet „Kol Nidrei“, welches am Vorabend des Versöhnungstages vom Kippur gebetet wird, wichtig. „In diesen schwierigen Zeiten möchte ich mit der Musik Hoffnung verbreiten. Denn da, wo Worte enden, fängt Musik an.“ Deshalb möchte sich Salomon Held auch mit Musik, also einem Konzert vom Humboldt-Gymnasium verabschieden.

„Dieses Konzert am 03. Mai wird etwas sehr Besonderes für mich, da es das Ende eines Abschnitts in meinem Leben – einer sehr sehr schönen Zeit – markiert.“ Denn Salomon wechselt zum Ende des Schuljahres auf das Landesgymnasium für Musik, um sich auf seine weitere musikalische Entwicklung konzentrieren zu können. „Der Abschied wird mir nicht leichtfallen, da ich hier sehr viele Freundschaften geknüpft habe und mich immer wohlgefühlt habe.“

Dieses Konzert widmet er deshalb seiner Schule. Zusammen mit dem Pianisten Willi Sieger, ebenfalls ehemaliger Schüler des Humboldt-Gymnasiums Radeberg, wird er eine bunte Vielfalt an Stücken zu Gehör bringen. Zusammenfassen möchte Salomon das Konzert mit den Worten:

Von Bach über Tschaiowsky bis Piazzolla –

mit einer Brise Synthesizer

Freitag, 03. Mai 2024 - 18.00 Uhr,

AULA – Humboldt-Gymnasium Radeberg

Eintritt frei – um Spenden wird gebeten –

für kulinarische Umrahmung ist gesorgt

Text & Foto: Humboldt-Gymnasium Radeberg

Der SC Erksdorf-Ullersdorf lädt ein: 25. Volleyballturnier um den Wanderpokal



Am 01.05.2024 findet das 25. Volleyballturnier um den Wanderpokal des Getränkehandels Ulbricht durch den Veranstalter SC Erksdorf-Ullersdorf statt. Dieses Volkssportturnier findet am Mittwoch, dem 01.05., von 09.00 Uhr bis voraussichtlich 16.00 Uhr / 17.00 Uhr auf dem Sportplatz von Großermannsdorf (Hauptstraße 19, 01454 Großermannsdorf) statt.

Zuschauer sind dabei willkommen, sich den Wettkampf anzusehen und die Mannschaften anzufeuern. Bei schlechtem Wetter findet das Turnier nicht statt.

Wenn ihr selbst Lust habt in einen Volleyballverein einzutreten, dann könnt ihr die Möglichkeit beim SC Erksdorf-Ullersdorf nutzen, in der Mädchen-Jugendmannschaft (Jahrgänge 2009 - 2012), in der Frauen- oder in der Männermannschaft zu spielen. Kommt gern vorbei und schnuppert rein.



Text: Denise Prill / Red.; Symbolfoto: pixabay (Joanna)

Ausstellungseröffnung im Schloss Klippenstein Radeberg

Werner Juza – Milieus und rote Giebel

Werner Juza war ein außergewöhnlicher, rastloser Künstler. 2019 feierte er noch mit einer großen Sonderausstellung seinen 95. Geburtstag im Schloss Klippenstein in Radeberg. Nur mit Mühe ließ sich der rüstige Künstler während der Vorbereitungen davon abhalten, über eine Leiter auf einen Zwischenboden in seinem außergewöhnlichen Atelier in Wachau, in dem er mehr als 60 Jahre arbeitete, zu klettern und die Bilder herunterzutragen. Bereits im Anschluss an die Ausstellung schmiedete er Pläne für



Klippenstein jetzt ein. Erstmals wird dabei auch Werner Juzas Frühwerk beleuchtet und der Frage nachgegangen, wie Juza zu seiner unverwechselbaren künstlerischen Handschrift fand. Im zentralen Ausstellungsräum werden frühe Arbeiten aus den 1940er und 1950er Jahren gezeigt sowie das Gemälde „Liebespaar“ von 1959. Dieses farbenfrohe Bild ist das erste Werk, bei dem Juza von seinem akademisch bestimmten Malstil abwich. Dem Frühwerk gegenübergestellt ist eine Präsentation mit Bildern aus dem Jahr 1963. Diese neun Bilder können in Farbe und Stil unterschiedlicher kaum sein. Darunter auch das Bild „Frau mit Dackel“ in einer Formensprache, die das Werk des Künstlers fortan über 60 Jahre prägte.

In den anderen Sonderausstellungsräumen werden Porträts und Landschaftsbilder, Buchillustrationen und Entwürfe für Kunst-am-Bau-Projekte vorgestellt. In Vitrinen werden einige von Werner Juzas Lieblingsmotiven thematisiert, z.B. das Fasanenschlösschen in Moritzburg, Trauerbilder und Frivoles.

Der Name Werner Juza stand und steht für ein Werk politischer und zeitgeistiger Subtexte und Bemerkungen, religiös geprägt, voller Botschaften, Humor und Witz, kraftvoll, ohne Verbeugung nach außen, sondern in einem energiegeladenen Kopf geboren und von kräftiger Hand ausgeführt.

Eröffnung am Freitag, dem 26. April 2024, 17.00 Uhr
Einführung: Patrick-Daniel Baer

Musik: Tommy Naumann (Klavier)

Die Ausstellung läuft bis 11. August 2024.

Text & Fotos: Schloss Klippenstein

Gemeinde Arnsdorf

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

1. Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des Gemeinderates Arnsdorf am 09. Juni 2024

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 09.04.2024 für die Gemeinderatswahl folgende 5 Wahlvorschläge zugelassen:

Lfd.Nr.	Wahlvorschlag	mit (Anzahl)
	Name Partei / Wählervereinigung und ggf. Kurzbezeichnung/Kennwort	
1	Bürgerforum e.V. (Bürgerforum)	10 Bewerberinnen/Bewerber
2	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	11 Bewerberinnen/Bewerber
3	Alternative für Deutschland (AfD)	13 Bewerberinnen/Bewerber
4	DIE LINKE	2 Bewerberinnen/Bewerber
5	Zukunftsinitiative Arnsdorfer Gemeinde (ZAG)	19 Bewerberinnen/Bewerber

Folgende sich bewerbende Personen wurden für die jeweiligen Wahlvorschläge zugelassen:

Lfd. Nr. – Bezeichnung des Wahlvorschlags (Partei/ Wählervereinigung, Kurzbezeichnung/Kennwort)	Lfd. Nr. – Bewerberin/Bewerber	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Anschrift (Postleitzahl, Wohnort)	
1 Bürgerforum 1 Bürgerforum	1 Riemer, Roberto	Softwareadministrator	1980	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf	
	2 Ackermann, Vincent	Dipl.-Wirtschaftsingenieur / Campingplatzbetreiber	1984	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf	
1 Bürgerforum 1 Bürgerforum 1 Bürgerforum 1 Bürgerforum 1 Bürgerforum 1 Bürgerforum 1 Bürgerforum	3 Heim, Heidemarie	Chemieingenieurin i.R. Volljurist	1953	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf	
	4 Kallabinsky, Thomas	Betriebswirtin, selbstständig	1959	01477 Arnsdorf	
	5 Vorwerk, Antje	Unfallsachbearbeiter	1979	01477 Arnsdorf	
	6 Topp, Markus	Dipl.-Ing. Architektur (FH)	1991	01477 Arnsdorf	
	7 Lämmle-Ziepel, Silvia	Systemadministrator	1965	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf	
	8 Rehaag, Johannes	Sachbearbeiterin	1962	01477 Arnsdorf, OT Fischbach	
	9 Haase, Mandy	öffentlicher Dienst	1983	01477 Arnsdorf, OT Wallroda	
	10 Henschel, Daniel	Maschinenbauingenieur	1985	01477 Arnsdorf	
	2 CDU 2 CDU 2 CDU 2 CDU 2 CDU 2 CDU 2 CDU 2 CDU 2 CDU	1 Winkler, Christian	Dipl. Betriebswirt f. Bauwirtschaft (BA)	1983	01477 Arnsdorf, OT Fischbach
		2 Hartwig, Isabel	Beraterin Verwaltungsdigitalisierung	1985	01477 Arnsdorf
3 Blümel, Christian		Angestellter	1979	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf	
4 Schneider, Steffen		Leiter Einkauf/Verkauf	1983	01477 Arnsdorf, OT Wallroda	
5 Quaitsch, Nicolle		Produktmanagerin	1978	01477 Arnsdorf	
6 Schimpf, Daniel		Immobilienkaufmann	1984	01477 Arnsdorf	
7 Robert, Henry		Landwirt, selbstständig	1988	01477 Arnsdorf, OT Fischbach	
8 Eidner, Marcel		Polier Hochbau	1984	01477 Arnsdorf, OT Wallroda	
9 Valley, Christine		Rentnerin	1957	01477 Arnsdorf, OT Fischbach	
10 Kuhn, Daniel		Dipl.-Ing. Elektrotechnik	1977	01477 Arnsdorf	
11 Arndt, Rocco		Sicherheitsbeauftragter	1968	01477 Arnsdorf, OT Wallroda	
3 AfD 3 AfD 3 AfD 3 AfD 3 AfD 3 AfD 3 AfD 3 AfD 3 AfD 3 AfD	1 Senf, Mirko	Sales Account Manager selbstständig	1971	01477 Arnsdorf	
	2 Mann, Uwe	selbstständig	1972	01477 Arnsdorf, OT Wallroda	
	3 Klimes, Torsten Jürgen	Gesundheits- und Krankenpfleger	1965	01477 Arnsdorf	
	4 Wiesner, Stephan	Köchin	1979	01477 Arnsdorf	
	5 Hauswald, Mandy	Bereichsleiter	1986	01477 Arnsdorf	
	6 Polster, Rigo	Sicherheitsmitarbeiter	1967	01477 Arnsdorf	
	7 Stein, Ronald	Kfz-Mechatroniker	1971	01477 Arnsdorf, OT Fischbach	
	8 Harnisch, Erik	Rentner	2000	01477 Arnsdorf	
	9 Pahlitzsch, Jürgen	Landwirtschaftshelferin	1955	01477 Arnsdorf	
	10 Kunath, Christina	Malerin	1963	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf	
	11 Hauswald, Steffen	Installateur	1984	01477 Arnsdorf	
4 DIE LINKE 4 DIE LINKE	1 Schirrmann, Kerstin	Krankenschwester	1963	01477 Arnsdorf	
	2 Dietze, Udo Holm	Hausmeister	1966	01477 Arnsdorf	
5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG 5 ZAG	1 Mehlretter, Carsten	Bauingenieur	1978	01477 Arnsdorf, OT Fischbach	
	2 Müller, Oliver	Technischer Leiter	1992	01477 Arnsdorf	
	3 Ziegenbalg, David	Steuerfachangestellter	1987	01477 Arnsdorf	
	4 Hauptmann, Felix	Fachkrankenpfleger	1979	01477 Arnsdorf, OT Fischbach	
	5 Timm, Ilka	Assistentin der Geschäftsleitung	1980	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf	
	6 Wittke, Maik	Lebensmittelkontrolleur	1983	01477 Arnsdorf, OT Wallroda	
	7 Lehmann, Robert	leitender Angestellter	1971	01477 Arnsdorf	
	8 Bänsch, Sven	Geschäftsführer, selbstständig	1968	01477 Arnsdorf	
	9 Pfarr, Marco	Verkaufsleiter Außendienst	1990	01477 Arnsdorf	
	10 Hempel, Marco	Ingenieur	1982	01477 Arnsdorf, OT Fischbach	
	11 Schöne, Hendrik	Erzieher	1987	01477 Arnsdorf, OT Wallroda	
	12 Thalheim, Mirko	Teammanager	1978	01477 Arnsdorf	
	13 Bergmann, Stefan	Arbeitsvermittler	1986	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf	
	14 Wünsche, Rico	Bankkaufmann	1971	01477 Arnsdorf	
	15 Nitsch, Christian	Werbetechner	1990	01477 Arnsdorf, OT Fischbach	
	16 Bänsch, Luisa	Immobilienmaklerin, selbstständig	1996	01477 Arnsdorf	
	17 Weber, Antje	Verwaltungsfachangestellte	1980	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf	
	18 Lösche, Falk	Vertriebsingenieur	1967	01477 Arnsdorf	
	19 Timm, Holm	leitender Angestellter für Kreislauf- und Abfallwirtschaft	1973	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf	

2. Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des Ortschaftsrates Fischbach am 09. Juni 2024

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 09.04.2024 für die Wahl des Ortschaftsrates Fischbach folgende 4 Wahlvorschläge zugelassen:

Lfd.Nr. Wahlvorschlag	Name Partei / Wählervereinigung und ggf. Kurzbezeichnung/Kennwort	mit (Anzahl)
1	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	4 Bewerberinnen/Bewerber
2	Alternative für Deutschland (AfD)	1 Bewerberin/Bewerber
3	Bürgerforum e.V. (Bürgerforum)	1 Bewerberin/Bewerber
4	Zukunftsinitiative Arnsdorfer Gemeinde (ZAG)	3 Bewerberinnen/Bewerber

Folgende sich bewerbende Personen wurden für die jeweiligen Wahlvorschläge zugelassen:

Lfd. Nr. – Bezeichnung des Wahlvorschlags (Partei/ Wählervereinigung, Kurzbezeichnung/Kennwort)	Lfd. Nr. – Bewerberin/Bewerber	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Anschrift (Postleitzahl, Wohnort)
1 CDU 1 CDU	1 Valley, Christine	Rentnerin	1957	01477 Arnsdorf, OT Fischbach
	2 Winkler, Christian	Dipl. Betriebswirt f. Bauwirtschaft (BA)	1983	01477 Arnsdorf, OT Fischbach
1 CDU 1 CDU	3 Kornauke, Julia	Servicefachangestellte	1985	01477 Arnsdorf, OT Fischbach
	4 Robert, Henry	Landwirt, selbstständig	1988	01477 Arnsdorf, OT Fischbach
2 AfD	1 Stein, Ronald	Sicherheitsmitarbeiter	1971	01477 Arnsdorf, OT Fischbach
3 Bürgerforum	1 Rehaag, Johannes	Systemadministrator	1962	01477 Arnsdorf, OT Fischbach
4 ZAG 4 ZAG 4 ZAG	1 Hauptmann, Felix	Fachkrankenpfleger	1979	01477 Arnsdorf, OT Fischbach
	2 Mehlretter, Carsten	Bauingenieur	1978	01477 Arnsdorf, OT Fischbach
	3 Plew, Thorsten	Kaufmann	1975	01477 Arnsdorf, OT Fischbach

3. Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des Ortschaftsrates Kleinwolmsdorf am 09. Juni 2024

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 09.04.2024 für die Wahl des Ortschaftsrates Kleinwolmsdorf folgende 3 Wahlvorschläge zugelassen:

Lfd.Nr. Wahlvorschlag	Name Partei / Wählervereinigung und ggf. Kurzbezeichnung/Kennwort	mit (Anzahl)
1	Bürgerforum e.V. (Bürgerforum)	4 Bewerberinnen/Bewerber
2	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	1 Bewerberin/Bewerber
3	Alternative für Deutschland (AfD)	1 Bewerberin/Bewerber

Folgende sich bewerbende Personen wurden für die jeweiligen Wahlvorschläge zugelassen:

Lfd. Nr. – Bezeichnung des Wahlvorschlags (Partei/ Wählervereinigung, Kurzbezeichnung/Kennwort)	Lfd. Nr. – Bewerberin/Bewerber	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Anschrift (Postleitzahl, Wohnort)
1 Bürgerforum 1 Bürgerforum 1 Bürgerforum	1 Heim, Heidemarie	Chemieingenieurin i.R.	1953	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf
	2 Riemer, Roberto	Softwareadministrator	1980	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf
	3 Ackermann, Vincent	Dipl.-Wirtschaftsingenieur / Campingplatzbetreiber	1984	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf
1 Bürgerforum	4 Lämmle-Ziepel, Silvia	Dipl.-Ing. Architektur (FH)	1965	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf
2 CDU	1 Blümel, Christian	Angestellter	1979	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf
3 AfD	1 Kunath, Christina	Landwirtschaftshelferin	1963	01477 Arnsdorf, OT Kleinwolmsdorf

4. Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl des Ortschaftsrates Wallroda am 09. Juni 2024

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 09.04.2024 für die Wahl des Ortschaftsrates Wallroda folgende 3 Wahlvorschläge zugelassen:

Lfd.Nr. Wahlvorschlag	Name Partei / Wählervereinigung und ggf. Kurzbezeichnung/Kennwort	mit (Anzahl)
1	Unabhängige Interessengemeinschaft Wallroda	5 Bewerberinnen/Bewerber
2	Bürgerforum e.V. (Bürgerforum)	3 Bewerberinnen/Bewerber
3	Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	1 Bewerberin/Bewerber

Folgende sich bewerbende Personen wurden für die jeweiligen Wahlvorschläge zugelassen:

Lfd. Nr. – Bezeichnung des Wahlvorschlags (Partei/ Wählervereinigung, Kurzbezeichnung/Kennwort)	Lfd. Nr. – Bewerberin/Bewerber	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Anschrift (Postleitzahl, Wohnort)
1 Unabhängige Interessengemeinschaft Wallroda	1 Woywod, Hans-Jörg	Elektroingenieur	1956	01477 Arnsdorf, OT Wallroda
1 Unabhängige Interessengemeinschaft Wallroda	2 Sickert, Jan-Uwe	Bauingenieur	1972	01477 Arnsdorf, OT Wallroda
1 Unabhängige Interessengemeinschaft Wallroda	3 Weinert, Gerd	Installateur u. Klempner	1958	01477 Arnsdorf, OT Wallroda
1 Unabhängige Interessengemeinschaft Wallroda	4 Trepte, Mario	Industriekaufmann	1986	01477 Arnsdorf, OT Wallroda
1 Unabhängige Interessengemeinschaft Wallroda	5 Trepte, Matthias	Landwirt	1962	01477 Arnsdorf, OT Wallroda
2 Bürgerforum	1 Albrecht, Beate	Fachberaterin in Medizintechnik	1962	01477 Arnsdorf, OT Wallroda
	2 Bürgerforum	3 Kaiser, Silvana	Buchhalterin	1970
2 Bürgerforum	1 Haase, Mandy	Sachbearbeiterin öffentlicher Dienst	1983	01477 Arnsdorf, OT Wallroda
	3 CDU	1 Littig, Josua	Politikwissenschaftler	1987

Anzeige

**GEMEINSAM
ZUKUNFT
GESTALTEN**

Gemeinderats- und
Ortschaftsratswahl
09.06.2024

ZAG Zukunftsinitiative
Arnsdorfer Gemeinde
Arnsdorf | Fischbach | Kleinwolmsdorf | Wallroda

- # Bürgernah, stark, aktiv, unparteiisch
- # Sachlich neutral und lösungsorientiert
- # Konsequentes Handeln für Jung & Alt
- # Erhaltung der ländlichen Prägung
- # Nachhaltig, land- und wirtschaftlich weitsichtig



ALLE INFORMATIONEN ZU UNS:
www.auf-zag.de



Für Fragen erreichen Sie uns unter: kontakt@auf-zag.de

Frühjahrsputz um Groß- und Kleinerkmannsdorf

Die Natur von Müll, den gedankenlose Menschen beim Durchstreifen der Natur achtlos zurück lassen, haben viele Bürger unseres Ortes zum Anlass genommen, am 14.04.2024 einen Einsatz zur Reinigung der Wege und Fluren vorzunehmen. Dem Aufruf, den der Heimatverein Großermannsdorf in vielfältiger Form unseren Anwohnern nahe gebracht hatte, waren viele nachgekommen. Die Altersskala reichte von 10 – 85jährigen Leuten, die der Gedankenlosigkeit so manches „Naturfreundes“ entgegen wirken wollen, um unser Umfeld von Müll zu befreien. Mit Transportern wurden die gut gefüllten Säcke an vorbestimmten Stützpunkten eingesammelt und zum zentralen Sammelpunkt gebracht. Auch die Jugendfeuerwehr unseres Ortes wurde mit umliegenden Wehren besonders in der Dresdener Heide aktiv. Während die Gruppen der Freiwilligen Feuerwehr Großermannsdorf nach der Sammelaktion auf deren Gelände einen Mittagsimbiss einnahmen, trafen sich die Sammler, die vom Ortsgemeinschaftshaus ausgeströmt waren an deren Ausgangspunkt, um sich zu stärken. Eine rege Diskussion, die dabei ein-



herging, brachte klar zum Ausdruck, im nächsten Jahr wieder gemeinsam den Umweltsündern mit solch einer Aktion entgegen zu wirken. Dabei ist auch der pädagogische Aspekt nicht zu unterschätzen, wenn Jung und Alt gemeinsam die Wege abläuft. Das wirkt viel mehr und ist nachhaltiger als vieles Gerede über die, die mit einer intakten Natur wenig anfangen können.

i.A. Bernd Voigtländer

Der Osterhase war persönlich da

Am Gründonnerstag fand das Seniorentreffen in Großermannsdorf statt, ganz unter dem Motto, wer wohl zuerst da gewesen sei: Das Ei, das Huhn oder der Osterhase! Dies blieb aber letztlich in seiner Betrachtung den Senioren selbst überlassen. Weder die kleinen Trickfilme, noch die Geschichten und die musikalische Umrahmung von Lukas Gerwan brachte wirklich Licht in die Sache. Bei Kaffee und leckerem Kuchen wurde viel diskutiert und gelacht. Dann, ganz unvorbereitet kam der Osterhase höchst persönlich mit einer Kiepe auf den Rücken, die mit vielen Körbchen, die die Kinder unseres Kindergartens gebastelt hatten. Die Körbchen verteilte



der Osterhase an alle Senioren. Sie erhielten einen blühenden Frühjahrsgruß und das obligatorische Osterei. Da keiner aus der Runde der Senioren die Hasensprache verstand, konnten wir so auch keine Erkenntnis erlangen, was nun zuerst da war.

Von unseren fleißigen Frauen der Volkssolidarität und des Heimatvereins war der Gesellschaftsraum im Ortsgemeinschaftshaus sehr schön österrlich geschmückt. Mit der zahlreichen Teilnahme der Senioren

waren wir an die Grenze unserer Räumlichkeiten gekommen. Zur Erinnerung, die Treffen finden jeweils am 3. Donnerstag des Monats statt.

Auf alte Zeiten und neue Impulse

Ehemaligen-Treffen der Robotron-Berufsschule

Am Freitag, dem 19.04.2024, trafen sich ehemalige Lehrmeister und Mitarbeiter der ehemaligen Robotron Berufsschule am Berufsschulzentrum Radeberg. Auch einige Lehrer, aus dem Wohnheim und der Polytechnik kamen auf das Schulgelände am Robert-Blum-Weg. Anlass für das Treffen war eigentlich das Jubiläum „50 Jahre Berufsschule“ im Jahr



2022, aber auf Grund der Pandemie ist ein Treffen ausgefallen. Nach einer Führung durch das Berufsschulzentrum ging es zum gemütlichen Beisammensein ins nahe Sportheim.

Text & Foto: Red.

Vorbereitungen im historischen Ambiente

AG Stadtgeschichte berät in der Schloßmühle Radeberg

Mitglieder der AG Stadtgeschichte haben sich am Donnerstag, dem 18. April 2024 getroffen, um sich über den Arbeitsstand des nächsten Heftes, Radeberger Blätter Band 22, auszutauschen. Die Müllerstube in der Radeberger Schloßmühle bot dazu das passende Ambiente. Es werden in diesem Jahr Beiträge zur Industriegeschichte, Zeitgeschichte und zur Betrachtung der Landschaft Radebergs veröffentlicht. Im Oktober kann dieses Heft dem geschätzten Publikum vorgestellt werden.



Text & Foto: Gert Schöbel

Tag der offenen Tür!

am 03.05.2024
von 14 bis 19 Uhr

Bratwurst + Getränke + Tombola

zu Gast um 16:30 Uhr: Elsa, Anna und Olaf

LÖWEN-APOTHEKE
im Ärztehaus Radeberg

Apothekerin Peggy Adler
Badstraße 17 in 01454 Radeberg

SKODA

Happy Sale

Mtl. Leasingrate ab 150,- €¹

Attraktive Škoda Modelle zu Konditionen, die glücklich machen.

Im Happy Sale kommt gute Laune auf. Denn den Škoda Fabia, Kamiq, Scala und Karoq leasen Sie jetzt bei uns besonders günstig. Da ist für jeden das Richtige dabei. Modernes Design, tolle Ausstattung, modernste Technik, großzügiges Platzangebot und umfassende Sicherheitsfeatures sind bei allen Modellen mit an Bord. Deshalb nennen wir sie auch die Glückhämmer. Wie wäre es beispielsweise mit dem Škoda Fabia? Er macht alle happy, die ihren eigenen Stil leben möchten. Jetzt im Happy Sale ab 150,- € monatlich¹.

Ein Angebot der Škoda Leasing¹:

Škoda Fabia (Benzin) 1,0 MPI 59 kW (80 PS)		
Leasing-Sonderzahlung	0,00 €	Vertragslaufzeit 48 Monate
Jährliche Fahrleistung	10.000 km	48 monatliche Leasingraten à 150,- €
Zzgl. Überführungskosten ²	880,00 €	

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 4,8-6,1; CO₂-Emissionen in g/km, kombiniert: 109-139; CO₂-Klasse: C-E.

¹ Ein Angebot der Škoda Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig. Dieses Angebot – über den vermittelnden Händler – gilt für Privatkunden und nur beim Abschluss eines Leasingvertrags für das angegebene Modell im Aktionszeitraum vom 01.03.–30.06.2024. Nicht kombinierbar mit weiteren Sonderaktionen oder Sonderkonditionen. Bonität vorausgesetzt.

² Etwaige Überführungskosten werden separat berechnet.

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Autohaus am Silberberg GmbH & Co. KG
An der Ziegelei 11, 01454 Radeberg
T 03528482084
info@radeberg-skoda.de, https://www.radeberg-skoda-auto.de

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht,
der sein Haus oder Freizeit-
grundstück in liebevolle Hände
geben möchte.

Tel. 0173 / 367 73 19 oder
fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfer-
nung – Brennholzverkauf

Tel. 0173 / 375 73 11

**Hoftrödel am 11.05.24 von
9-16 Uhr** in Großermansdorf,
An der Heide 6-8



Dem Radeberger
sowie dem Arn-
sdorfer Klinikum sei
Dank, im Namen
Gottes, dass ich
noch lebe!

Termine

Die Naturschutzstation
Neschwitz lädt ein ...

Am Samstag, dem 27. April
findet im Schlosspark in Ne-
schwitz eine Exkursion unter
dem Motto „Frühlingserwa-
chen mit Kräutern“ statt. Von
9.30 - 11.30 Uhr werden Sie
von S. Müller durch die Welt
der Frühlingskräuter begleitet.
Treffpunkt ist die Naturschutz-
station Neschwitz, Park 1 in
02699 Neschwitz. Pro Person
wird ein Unkostenbeitrag er-
hoben. Um vorherige Anmel-
dung wird gebeten.

Ebenso findet am Samstag,
dem 27. April von 10.00 bis
15.00 Uhr eine Exkursion mit
dem Titel „Der Ralsko bei Mi-
mon (CZ) – eine geologische
Wanderung zu kreidezeitlichen
Meeresablagerungen und ter-
tiären Vulkanen“ statt. Ange-
leitet werden Sie dabei von J.
Büchner vom Senckenberg Mu-
seum für Naturkunde Görlitz
und I. Bartsch von der Natur-
schutzstation Neschwitz. Eine
Absprache zu Fahrgemeinschaf-
ten erfolgt nach vorheriger An-
meldung. Pro Person wird ein
Unkostenbeitrag erhoben. Bitte
denken Sie an festes Schuhwerk
und Rucksackverpflegung!

Am Montag, dem 29. April,
19.00 Uhr hält S. Krautz vom
Projekt Fairpachten einen Vor-
trag zum Thema „Biologische
Vielfalt – Was tun gegen den
Verlust der Artenvielfalt in der
Agrarlandschaft“ und themati-
siert, wie Landeigentümer eine
naturschonende Bewirtschaf-
tung ihrer Flächen mit Hilfe
des Projektes Fairpachten um-
setzen können. Veranstaltung-
ort ist die Naturschutzstation,
Park 1 in 02699 Neschwitz. Ein-
tritt wird verlangt. Die Veran-
staltung ist für Naturschutz-
helfer kostenlos. Um vorherige
Anmeldung wird gebeten.
Zur Anmeldung und bei Fragen
kontaktieren Sie uns unter: na-
turschutzstation-neschwitz@t-
online.de oder 035933 30077.

Wir freuen uns auf Sie!
Naturzentrale Bautzen

**Ostsee - Ahlbeck -
Haus Inseltraum**
komf. FeWo's, Strand,
Thermalbad 3 Min., einzelne Termine
27.04. - 31.05. / 01.06. - 22.06. /
Juli / August / September
Tel. 0271 / 38 29 672

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

Studienkreis
Die Nachhilfe
**Nachhilfelehrer (m/w/d)
gesucht!**
>Mathematik, Deutsch
Englisch
Sek. I u. Sek. II
Grundschule
Geme. Studenten,
Akademiker oder
Pensionäre.
Radeberg, Stolpener Str. 9
Tel.: 03528 4553670
Beratung: Mo-Do 14-17 Uhr

Danksagung

Für die liebevolle Anteilnahme beim Abschied
unserer Mutter, Oma und Uroma, Frau

Lieselotte Meichsner

möchten wir uns bei Frau Dr. Müller,
Pflegeteam Rüdlich, Bestattungsinstitut Schuster,
Trauerredner Herrn Markert,
Blumenhaus Schneider, Herrn Dr. Köhler,
Pro Seniores Pflegedienst GbR Ute Bones
und Kathrin Kahle sowie allen Verwandten
und Bekannten ganz herzlich bedanken.

In stiller Trauer
Sohn Gerd mit Ines
Tochter Andrea mit Silvio
im Namen aller Angehörigen

Arnsdorf, im April 2024



Danksagung

Nachdem wir von
unserer lieben Verstorbenen

Gertraud Mende

Abschied genommen haben, bedanken wir uns recht
herzlich für die erwiesene Anteilnahme.
Ein ganz besonderer Dank gilt dem Wohnbereich 4 des
Pflegeheims Radeberg für die jahrelange gute Betreuung.

In stillem Gedenken
Sohn Peter und Ingrid
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im April 2024

Allen, die sich in stiller Trauer
mit uns verbunden fühlten und
ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise
zum Ausdruck brachten
beim Abschied nehmen
von unserer lieben

Rita Maks
geb. Sieblitz

danken wir sehr herzlich.

Unser besonderer Dank gilt
Frau Katrin Sommer für
ihre einfühlsamen Worte
und dem Bestattungsinstitut Schuster.

In liebevoller Erinnerung
Ute Rüdlich
und alle Angehörigen

Arnsdorf, im April 2024

In ehrendem
Gedenken

Alle Familien- und Traueranzeigen
finden Sie kostenlos in der aktuellen
Online-Ausgabe und in unserem
Archiv unter www.die-radeberger.de

*Die Summe unseres Lebens sind die Stunden,
in denen wir liebten.* Wilhelm Busch

Wir sind dankbar, dass du Teil
unseres Lebens warst. *Du fehlst.*

Evelin Pätzold

geb. Marx
*29.08.1952 †17.04.2024

Ehemann Andreas
Sohn Thomas mit Babett, Jonas und Malou
Sohn Jens mit Mo

Wir verabschieden uns von unserer lieben Evi
am 24.05.2024, 10.00 Uhr in der Feierhalle
des Friedhofes Dresden Tolkewitz.

Ein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen.

Im gesegneten Alter von 103 Jahren hat uns
unsere geliebte Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma



Alice Schellenberg

geb. Jäschke
* 10. März 1921 † 16. April 2024

für immer verlassen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

Falk mit Hans-Georg, Reinhard und Johanna
Matthias mit Angela, Anne und Robert
Brigitte mit Carsten
im Namen aller Angehörigen.

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 30. April 2024,
um 11.30 Uhr in der Trauerhalle des Friedhofs Radeberg statt.
Von freundlich zgedachten Blumengebinden
bitten wir zur Trauerfeier Abstand zu nehmen.

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Danke für den Weg, den Du mit uns gegangen bist.
Danke für die Hand, die uns so hilfreich war.
Danke, dass es Dich gab.

- Rainer Maria Rilke -

Ute Köhler

geb. Krätzschar
* 19.01.1953 † 13.04.2024

In Liebe und Dankbarkeit
Ehemann Otto
Tochter Antje mit Krisztián
Tochter Mandy
Enkelkinder
Gyula, Cecilia, Lea, Till und Dena
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im April 2024

Die Urnenbeisetzung findet
im engsten Familienkreis in Radeberg statt.

Wie ein Regenbogen

in den schönsten Farben der Sonne aufleuchtet,
um sich dann wieder in den Wolkenfeldern zu verlieren,
so leuchten Erinnerungen

am Firmament unserer Gedankenwelt auf,
in den zartesten Farben der Vergangenheit,
um dann wieder in unsere Seele zurück zu versinken.

Dem Tod gehört nur ein Augenblick,
der Liebe gehört Zeit und Ewigkeit.

Herzlichen Dank

In den Stunden des Abschieds von unserem

Ronny Gebel

waren wir nicht allein.

Die vielfältigen Gesten der Anteilnahme
haben uns Trost und Kraft gespendet.
Wir möchten uns von ganzem Herzen bei allen bedanken,
die ihre Verbundenheit in so liebevoller Weise
zum Ausdruck gebracht haben.

In Liebe und Dankbarkeit
Seine Carola
Seine Eltern Werner und Christa
Sein Bruder Rico mit Familie
im Namen aller Angehörigen

Danke

Das Sichtbare ist vergangen,
es bleibt nur die Liebe und die Erinnerung.

Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme
durch herzlich geschriebene Worte, Blumen
und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit
beim Abschiednehmen von meinem lieben Mann

Helmut Schmidt

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden,
Nachbarn und Bekannten herzlich bedanken.
Unser Dank gilt auch dem Bestattungshaus
Winkler und Herrn Pfarrer Hesse
für seine einfühlsamen Worte.

In stiller Trauer
Seine Regina
im Namen aller Angehörigen

Seifersdorf, im April 2024

Ich wollte gern noch leben,
hab's nicht länger geschafft.
Die Krankheit war stärker,
sie nahm mir die Kraft.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserer geliebten Mutti, Oma
und Schwiegermutter, Frau

Ramona Schubert

* 23.05.1961 † 06.04.2024

Ihre Kinder Daniel, Rebekka, Ephraim und Robert
mit Familien

Die Urnenbeisetzung findet am 23.05.2024
in der Naturruhe in Radebeul statt.

Danksagung

Niemals geht man so ganz, irgendwas von mir bleibt hier.
Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig,
erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich ihn im Leben hatte,
dann lächle ich und winke euch zurück.

Wir danken von ganzem Herzen allen Bekannten, Freunden,
ehemaligen Klassenkameraden und Arbeitskollegen, die unserer lieben

Angela Thiem

im Leben Achtung und Freundschaft schenkten und jetzt mit uns
Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, einen stillen Händedruck,
Geld sowie ehrendes Geleit zum Ausdruck brachten.
Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Winkler
und dem Redner Herrn Meyen für die würdevolle Trauerfeier.

In liebevoller Erinnerung und im Herzen immer bei uns
Dein Mathias
Deine Micki

Leppersdorf, im April 2024

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb
Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz **Filiale 01477 Arnsdorf**
Robert-Koch-Str. 6a **Hauptstr. 11**
Tel. 035955 / 72 59 8 **Tel. 035200 / 24 67 4**

WINKLER
Bestattungshaus

GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21

Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg

Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister
im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten

**Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt**



IMPRESSUM

Bitte beachten:
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender
werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022.
„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen.
Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung
der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler
in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle
Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“
Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für
die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

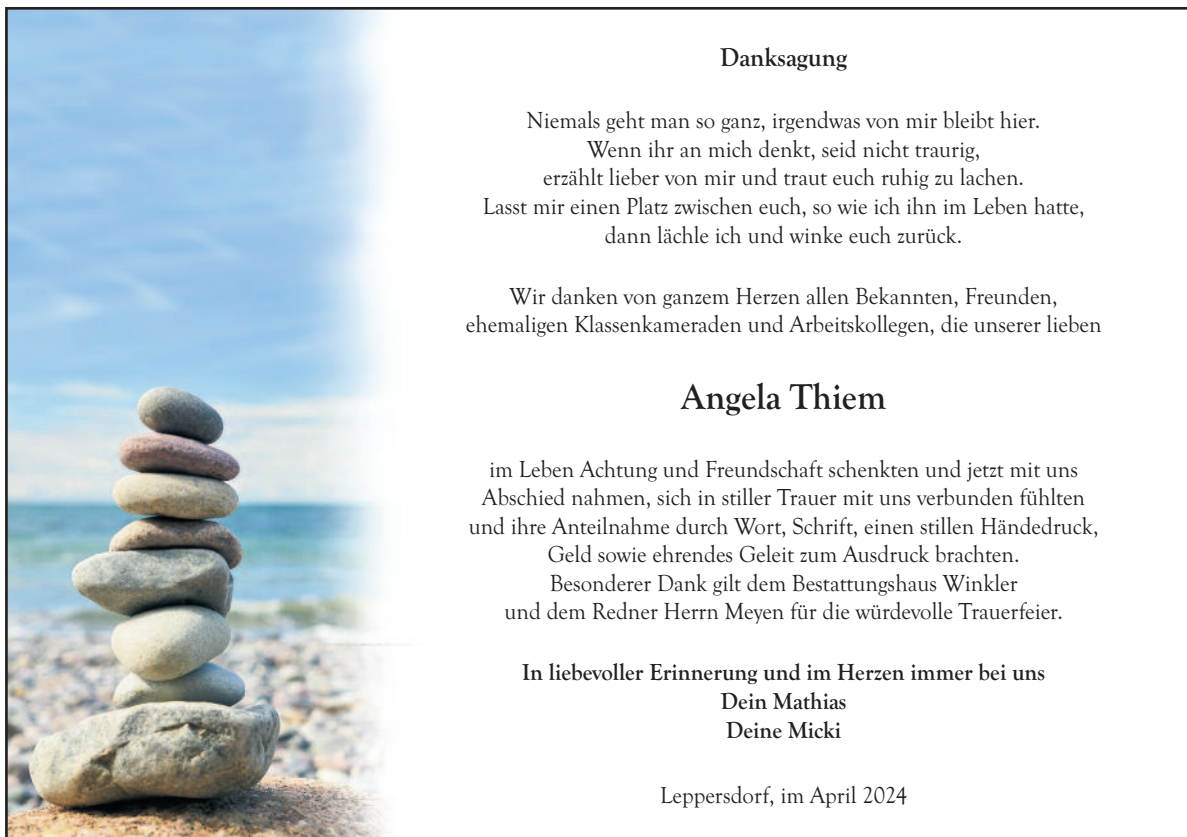
Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen
besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr **Erscheinungstermin**
für Ausgabe 18 - 29.04.2024 für Ausgabe 18 - 03.05.2024

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de



Welche recycelten Baustoffe können bei der Modernisierung verwendet werden?

tn. Bei der Modernisierung von Gebäuden rückt das Thema Nachhaltigkeit immer stärker in den Fokus. Ein wesentlicher Aspekt dabei ist die Verwendung von recycelten Baustoffen. Diese Praxis trägt nicht nur zum Umweltschutz bei, indem sie den Bedarf an neuen Rohstoffen reduziert, sondern kann auch Kosten senken und den ökologischen Fußabdruck eines Bauvorhabens minimieren. Hier ein Blick auf einige Baustoffe, die recycelt werden können und wie sie bei der Modernisierung von Gebäuden zum Einsatz kommen.



Viele Baustoffe können recycelt und wiederverwendet werden. Das trägt zum Klima- und Umweltschutz bei. (tnx-Foto: Adobe Stock/ Veka)

Tonziegel, die zu sortenreinem Recycling-Granulat verarbeitet werden, können bei der Herstellung neuer Ziegel wiederverwendet werden. Falls eine sortenreine Trennung nicht möglich ist, findet das Granulat als Schüttmaterial Verwendung.

Auch unbehandeltes Altholz bietet großes Potenzial für die Wiederverwendung, beispielsweise in der Produktion von Spanplatten. Chemisch behandeltes Holz hingegen kann aufgrund der enthaltenen Stoffe nicht recycelt, aber in Heizkraftwerken zur Energiegewinnung genutzt werden.

Altes Fensterglas kann eingeschmolzen und für die Herstellung neuer Glasprodukte, wie Flaschen, verwendet werden. Dieser Prozess der Wiederverwertung spart nicht nur Rohstoffe, sondern reduziert auch den Energieverbrauch für die Produktion von neuem Glas.

Stahl ist einer der am einfachsten zu recycelnden Baustoffe und kann nahezu ohne Qualitätsverlust wiederverwendet werden. Die Wiedereinführung von recyceltem Stahl in den Produktionskreislauf spart Energie und Rohmaterialien.

Kunststofffenster sind das einzige Bauelement, das bereits über einen seit Jahrzehnten etablierten Recyclingprozess verfügt. Vorreiterrolle hat der Hersteller von Kunststofffensterprofilen Veka mit seinem Recyclingservice und seiner modernen PVC-Recyclinganlage. Im Rahmen eines geschlossenen Kreislaufs wird PVC aus Altfenstern gewonnen und für die Produktion neuer Fensterprofile eingesetzt. Das dabei entstehende Granulat ermöglicht die Herstellung von neuen Kunststoffprofilen mit einer günstigen CO2-Bilanz. Diese Praxis unterstreicht nicht nur die Langlebigkeit und Nachhaltigkeit der Materialien, sondern zeigt auch, wie durch konsequentes Recycling hohe Umweltstandards und Qualitätskriterien, wie die des Qualitätssiegels Nachhaltiges Gebäude QNG, erfüllt werden können.

Text: TextNetz

Verzögerung bei Bauvorhaben der Gemeinde Wachau

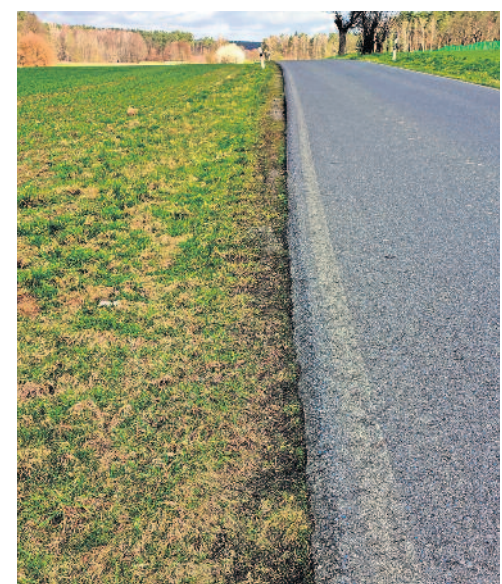
Instandsetzung der Bankette der Ortsverbindungsstraße zwischen Seifersdorf und Lomnitz

In einer Sondersitzung des Gemeinderats wurde bereits am 30.01.2024 über die geplante Instandsetzung der Bankette der Ortsverbindungsstraße zwischen Seifersdorf und Lomnitz informiert. Die Gemeindeverwaltung hat veranlasst, den Fahrbandrand entlang der Straße zu erneuern, da in der Vergangenheit neue Asphaltsschichten ohne Anpassung der Böschung eingebaut wurden.

Die mittlere Fahrbandbreite beträgt etwa 4,75 m und es ist kein Verkehr über 7,5 t zugelassen. Die Buslinie 760 zwischen Radeberg und Medingen fährt zweimal stündlich. Aufgrund der geringen Fahrbandbreite ist ein Ausweichen des Verkehrs auf die Randstreifen unvermeidbar. Dabei sind Niveauunterschiede von bis zu 10 cm festzustellen, insbesondere in den Kurveninnenseiten.



Zwischen Seifersdorf und Lomnitz werden die Straßenränder instandgesetzt. Lediglich der Bus darf die Strecke während der Bauzeit nutzen.



Bei dem Bankett handelt es sich um den neben der Fahrbahn befindlichen Teil der Straße. Neben der Erneuerung der Seitenränder sollen auch Risse im Asphalt ausgebessert werden.

Die notwendigen Arbeiten umfassen das Aufnehmen der bewachsenen Bodenzone, das Fräsen der Bankette, das Einbauen und Verdichten von Bankett-Material. Die Arbeiten sollen unter Vollsperrung der Straße erfolgen, jedoch mit Freigabe für den Busverkehr. Des Weiteren ist geplant, die Abschnitte mit Einzelrissen und Netzzrissen durch Rissverguss mit Bitumen und Oberflächenbehandlung zu sanieren. Die Instandsetzung der Bankette sowie die Sanierung der Asphaltsschicht sind wichtige Maßnahmen zur Erhaltung der Verkehrssicherheit auf dieser viel befahrenen Strecke. Die Gemeinde setzt sich somit aktiv für die Sicherheit ihrer Bürgerinnen und Bürger ein und sorgt für eine verbesserte Infrastruktur in der Region. Die Terminplanung sah die Bauphase für März bis April 2024 vor. Auf die Ausschreibung hatte sich jedoch kein Unternehmen gemeldet, sodass der Baustart verschoben werden musste. Daraufhin fragte die Gemeindeverwaltung die Firmen direkt an und hofft auf einen baldigen Beginn der Arbeiten.

Text & Fotos: Red.

Unkomplizierter Immobilien Ankauf oder diskrete Verkaufsleistung ohne Internet
 Sie wollen oder müssen Ihr Haus verkaufen? Aber bitte diskret und unkompliziert!
www.dresdner-umland.de
 Tel: 0151 / 208 321 24

Renovierungssysteme PRETTY Renovierung von Türen & Treppen

nachher • Sauber - kein Rausreißen
 • Vielfältig - in Dekoren und Gestaltung
 • Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis
 • Kostenlose Beratung vor Ort vom PRETTY-Fachberater

vorher

PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb Björn Köpping
www.firma-koeping.de
 Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach
 Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

Jörg Kühnel
Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos
 Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien
einfach schöner wohnen

01454 Radeberg, Schillerstraße 28
Telefon 03528/ 443 537

Energieberatung Bergmann
 DER ENERGIEPASS FÜR IHR GEBÄUDE

Karsten Bergmann
 Geprüfter Gebäudeenergieberater
 DENA-Zulassungs-Nr.: 011096

Zum Hahn 2 Telefon 03528/41 19 46
 01454 Radeberg Telefax 03222 / 37 76 251
 OT Ullersdorf karsten.bergmann@arcor.de

1A Trapezbleche auf Maß direkt v. Hersteller.
10% online Rabatt mit dem Code db164 + Lieferung bundesweit
 Tel.: 0351/889613-164 • www.dachbleche24-shop.de

Gärtnerei Kleinstäuber

regional & natürlich - Pflanzen aus eigener Produktion

Unser Angebot:
 ❖ veredelte Gurkenpflanzen ab 5,90€
 ❖ Tomatenpflanzen ab 1,50€

Tag der offenen Gärtnerei
 27. + 28. April 2024
 10 – 17 Uhr

❖ Begrüßungsgetränk
 ❖ Gewinnspiel
 ❖ leckere Köstlichkeiten

Auch dieses Jahr - im Mai Verkauf in Radeberg
 Samstags 9 – 16 Uhr
 Star Tankstelle Heidestr. Ecke Dresdner Str.

Wir freuen uns auf Euch!
 Bischofswerdaer Str. 31 01833 Stolpen

Lichtenberg
 Großhändlerstraße 43
035 955-45186
www.natursteine-rentsch.de
 natursteine-rentsch@t-online.de

AUSSTELLUNG UND BERATUNG
 Grabmale
 Urnensteine
 Liegesteine
 Individuelle Inschriften und Ornamente

Besuchen Sie unsere Ausstellung.

PLAMECO
 SPANNDÉCKEN

Komm in die Ausstellung und gewinne 4 x 2 Tickets zum EM-Eröffnungsspiel

Aktionstage im Mai
 Do. 2. Mai 10 - 18 Uhr
 Fr. 3. Mai 10 - 18 Uhr
 Sa. 4. Mai 10 - 18 Uhr

Jede Woche 2 Tickets zu gewinnen

Plameco Spanndecken Björn Köpping
 Kiefernweg 2a
 01917 Kamenz / Schönbach
 Teilnahmebedingungen: plameco.de/EM

PLAMECO. EUROPAMEISTER IN SPANNDÉCKEN.

FRÜHLINGSFRISCH, LICHTDURCHFLUTET, INSEKTENFREI
 Vielfach prämierte Insektenschutzgitter verhindern ungebeten Besuch – eingebaut von der Tischlerei Rotzsche aus Moritzburg

Mit steigenden Temperaturen sind Mücken, Stechfliegen und Spinnen wieder da. Die krabbelnden, fliegenden und permanent summenden Mitbewohner können sich zu einer regelrechten Plage in den eigenen vier Wänden entwickeln – erst recht wenn man im Homeoffice konzentriert arbeiten möchte.

Am besten ist es, wenn die störenden Insekten gar nicht erst ins Haus gelangen. Feinmaschige Schutzgewebe für Fenster und Türen lassen Tageslicht und Luft hineinströmen, bremsen hingegen Fliegen & Co. aus. Für nahezu jede Fenster- und Türöffnung sind maßgeschneiderte Lösungen erhältlich. Herr Rotzsche von der gleichnamigen Tischlerei aus Moritzburg weit von Dresden berät Sie gern zu den Möglichkeiten. Einfach www.dasfliegengitter.de im Netz eingeben und Sie gelangen auf Ihren Fachbetrieb. Wussten Sie schon, dass der Faden des NEHER Transpattec-Gewebes beispielsweise nicht dicker als ein menschliches Haar ist?

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin unter 0351 830 49 97.

BAU- & MÖBELTISCHLEREI UDO ROTZSCHE
 01468 Moritzburg
 OT Reichenberg
 A.-Bebel-Straße 24
 ☎ 0351/830 49 97

Insektenschutzgitter für Fenster & Türen – nach Maß!

www.dasfliegengitter.de

SCHMIDT GRUPPE
 Alte Hauptstraße 23 – 01454 Großberkmannsdorf

SCHMIDT ERDBAU **SCHMIDT ZIEGEL & HAUS** **RBM**

Tel. 03528 / 48 12 0 Tel. 0351 / 40 43 816 Tel. 03528 / 41 72 47
www.schmidt-erdbau.de www.schmidt-ziegelhaus.de

Neumann's Hundetagesstätte
 Forststraße (Sportplatz, Fun-Fun)
 01328 Dresden-Weißig
 Telefon 0173 - 4 33 54 16
www.neumanns-hundetagesstaette.de
 Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr
 Sa 10.00 - 11.00 Uhr Welpenspielstunde

PARKETT FRITSCH
 Galileiweg 13
 01454 Radeberg
 Tel.: 03528 / 45 29 19
 Fax: 03528 / 45 29 20
 Handy: 0170 / 866 13 39

Parkettverlegung, schleifen und versiegeln

-Aus schön macht Schöner.-
Karsten Eckert
 Ihr Malermeister
 Jagdweg 33 • 01454 Großberkmannsdorf
 Tel. 0172 - 4585377
info@malermeister-karsten-eckert.de

ANDRÉ SCHNEIDER
 Dachdeckermeister
 Teichstraße 47 • 01454 Wachau
info@ddm-as.de • www.ddm-as.de

Dachdeckungen • Dachklempler
 Abdichtungen • Gründach
 Schornstein • VELUX-Experte
 STEICO umweltfreundliche Bauprodukte

Tel. 03528 / 418 65 34
 Fax 03528 / 418 65 35
 Mobil 0173 / 388 25 77

01454 Radeberg, Oststraße 1e
Tel. 03528/ 44 14 04

Zumpe
 Entsorgungs- & Verwertungs-GmbH

➤ Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünschnitt
 ➤ Lieferung von Sand, Kies und Splitt
 ➤ Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.

Kopier- & Druckservice
 Schreibwaren - Werbung
 01454 Radeberg • Hauptstr. 16

Telefon: 0 35 28 - 22 99 514
 E-mail: extraprint@online.de
 Mo-Fr 10-13 Uhr und 14-17 Uhr

extra Print

PC-Service und Werkstatt
 Professionelle Datensicherung mit Soft- und Hardwarelösungen
 Telefon: 03528 - 452 807

Klaus Lehmann **Bahnhofstr. 1** **Radeberg**

Service ganz in Ihrer Nähe

Aus den Vereinen

Wettkampfmannschaft im Volleyball geplant

Der Langebrücker Ballsportverein baut gegenwärtig eine Wettkampfmannschaft im Volleyball auf. Bei dieser Mannschaftssportart steht das Teamgefüge, gemeinsame Aktivitäten, gegenseitiges Vertrauen und Spaß am Spiel im Vordergrund. Das Training soll zwei Mal pro Woche mit dem Ziel stattfinden, dass neben dem Spieltraining vor allem der Fokus auf Grundlagen in Kraft, Ausdauer, Technik und Taktik gelegt beziehungsweise geschult werden. An der Teilnahme im aktiven Spielbetrieb, bei Meisterschaften und regionalen Turnieren wird dabei die Leistungssteigerung und der Fortschritt gespiegelt. Für dieses Trainings- und Wettkampfangebot suchen sie nun männliche und weibliche Mitspieler ab 15 Jahren, die Lust auf ein angeleitetes und ambitioniertes Training und die beabsichtigte Teilnahme am Wettkampfbetrieb haben. Das Training dieser Gruppe soll im Mai 2024 im Waldbad Langebrück starten. Nach Ende der Sommersaison geht es dann in die neue Halle in Langebrück. Wer dabei sein will, wird gebeten, sich beim Abteilungsleiter Volleyball, Sebastian Franke, entweder telefonisch unter 0173-3806332 oder per E-Mail an Volleyball@Langebruecker-BSV.de zu melden.

Garten- und Wildkräuter im Fokus

Die Organisatoren des Langebrücker Seniorentreffs der Volkssolidarität sind bestrebt, den Teilnehmerinnen und Teilnehmern einen abwechslungsreichen Nachmittag zu bieten. Diesmal können sie wieder eine Referentin in ihrer Runde begrüßen. Am kommenden Montag, 29. April, schaut Christina Riedel vorbei. Im Gepäck hat sie ihren Vortrag zum Thema „Würzige beziehungsweise aromatische Garten- und Wildkräuter“, das geht aus der Ankündigung für diese Veranstaltung hervor. Selbstverständlich haben die Besucher ausreichend Zeit zum Plauschen und gerne können auch Fragen gestellt werden. Wer sich das nicht entgehen lassen will, ist im Café des Bürgerhauses an diesem Tag herzlich willkommen. Los geht es, wie gewohnt, um 15.00 Uhr. Zum Seniorentreff am Montagnachmittag werden vorab Kaffee und Kuchen / Gebäck zum kleinen Preis angeboten. Der Eintritt beim Seniorentreff ist frei. Selbstverständlich sind interessierte Gäste in dieser Runde immer herzlich willkommen.



An verschiedenen Stationen legten sie unterwegs einen Zwischenstopp ein.

Frühjahrswanderung durch das Seifersdorfer Tal ein voller Erfolg

Ortsgruppe Langebrück des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz hatte eingeladen / Einen Wunsch haben die Teilnehmer

Eine Gruppe startete vor Kurzem zu einer vierstündigen Wanderung ins Seifersdorfer Tal sowie zu der Kirche und dem Schloss in Seifersdorf. Aufgerufen hatte die Ortsgruppe Langebrück des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz e. V. Es war schön, dass 24 Teilnehmer, nicht nur aus Langebrück, sondern auch aus dem weiteren Umfeld diesem

Aufruf folgten. Geführt wurde die Wanderung von Dr. Thomas Westphalen, der kenntnisreich die Besonderheiten des seit 1996 im Eigentum des Landesvereins befindenden Tals nahebrachte.

Bei herrlichem Frühlingwetter wanderten sie durch den Alleenweg über den Gedenkstein für Ludwig Richter zur ehemaligen eisenzeitlichen Wallanlage (600 bis 500 v. Chr.). Sie sicherte den Burgberg, heute ist nur noch ein klägliches Rest zu sehen. Bis in die 1950er Jahre wurde der einst mächtige Wall zur Gewinnung von Lehm für Haus- und Ofenbau von Seifersdorfer Bauern abgetragen. An der „Hermannseiche“ hatten die Teilnehmer von der Höhe aus einen wunderbaren Blick in das grüne Rödertal. Dr. Westphalen erklärte ihnen den ungewöhnlichen Flusslauf und seine erdgeschichtliche Entstehung. Sie erfuhren einiges über anstehende Gesteine, wurden auf blühende Pflanzen, wie zum Beispiel Pechnelken, aufmerksam gemacht. Unten im Tal konnten sich alle die zum Landschaftspark gehörenden Musenwiesen anschauen. Dort entwickelt sich nach umfassenden Fällungen wegen Borkenkäferbefall ein naturnaher Laubmischwald. Es gab im Tal viele Denkmäler zu entdecken, die „Linde der Ruhe“, dem „Altar der Wahrheit“ oder „Petrarca Hütte“ mit dem „Brunnen von Vaucluse“.

Die Wiederherstellung des Landschaftsparks und die permanente Pflege der zahlreichen Stationen ist dem Verein Seifersdorfer Tal e. V. zu verdanken. So ließ jeder die landschaftlichen Reize des Tals auf sich wirken, genauso wie 1782 Christina von Brühl und Moritz Graf von Brühl, die diesen Teil des Rödertales zum Landschaftspark gestalteten. So war es logisch, dass die „Sieben-Ritter-Kirche“ in Seifersdorf und damit die Ausführungen von Kirchenvorstand Volker Hantsche über die Geschichte Seifersdorfs und die Besonderheiten der Kirche mit ihren beachtenswerten Grabdenkmälern im Chor und dem aus Langebrück stammenden Taufbecken unser nächstes Ziel waren. Steffi und Ulrike Hantsche vom „Förderverein



Vier Stunden waren sie unterwegs. FOTOS: Petra Westphalen

Schloss Seifersdorf e. V.“ zeigten den Wanderern die Gräber der Familie von Brühl an der Kirche und informierten die Gruppe über den Stand der Bauarbeiten in und um das Schloss Seifersdorf.

Die Unkosten der Wanderung übernahm freundlicherweise Ortsvorsteher Christian Hartmann privat. Wir möchten ihm im Namen aller Teilnehmenden ganz herzlich dafür danken. Es war der Wunsch aller, die Wanderung im neuen Jahr zu wiederholen. **Andrea Kretschmann**

ASKLEPIOS MVZ | MEDIZINISCHES VERSORGUNGSZENTRUM SACHSEN GMBH

Medizinisches Versorgungszentrum Radeberg – Ihre Gesundheit in besten Händen

Das Medizinische Versorgungszentrum Radeberg (MVZ) ist Ihre Anlaufstelle für eine umfassende medizinische Betreuung. In den unterschiedlichen MVZ-Praxen kümmern sich erfahrene Experten verschiedener Fachbereiche um Ihre Gesundheit. Dabei sorgt unser Team für eine individuelle Versorgung, die ganz auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist. Mit unserem breiten Leistungsspektrum bieten wir eine optimale Versorgung.



Allgemeinmedizinische Praxis mit neuer Allgemeinmedizinerin: Die Ärztin Renáta Rákóczi ist Ihre neue Ansprechpartnerin für allgemeinmedizinische Fragen und Vorsorgeuntersuchungen. Bei Bedarf bietet sie auch Hausbesuche sowie Patientenbetreuung im Heimbereich an.

Praxis für Innere Medizin / Gastroenterologie:

Unsere Fachärzte für Innere Medizin Dr. med. Hans-Heinrich Geidel und Dr. med. Sven Köhler widmen sich der Diagnostik, Behandlung und Nachsorge von Erkrankungen der inneren Organe. Sie legen großen Wert auf

eine genaue Diagnosestellung und individuelle Therapiepläne, um Ihre Gesundheit zu fördern.

Chirurgische und Orthopädische Praxis:

Unser Chirurg Dr. med. Mathias Graf und seine Kollegen bieten ein umfassendes Spektrum an chirurgischen Eingriffen und konservativen orthopädischen Behandlungen. Angefangen von kleinen ambulanten Operationen bis hin zu komplexeren Eingriffen. Schonende und moderne Operationsmethoden fördern dabei die Genesung.

Praxis für Psychotherapie: Neu ab 01.05.24

Diplom-Psychologin Mirjam Petersen ist spezialisiert auf therapeutische Angebote bei Depressionen, Angst-

zuständen oder Traumafolgestörungen. Sie hilft, seelische und körperliche Gesundheit in Einklang zu bringen.

Orthopädische Praxis Sebnitz:

Dr. med. Constance Pajkó, Dr. med. Dario Bartsch und ihr Team kümmern sich am Standort Sebnitz um die umfassende Versorgung bei Erkrankungen des Bewegungsapparates sowie kleinere invasive Eingriffe im Rahmen der Orthopädie- und Unfallchirurgie. Als zertifizierte Fußchirurgen sind sie ebenso Ihre Ansprechpartner, wenn Sie eine OP-Indikation haben. Diese Eingriffe können

sowohl in Radeberg als auch in Sebnitz durchgeführt und im Anschluss auch an beiden Standorten ambulant nachversorgt werden. Gemeinsam mit Ihnen entwickeln sie Behandlungspläne aus einer Hand, die den Weg zur Schmerzfreiheit ebnen.

Sie wollen mehr über unsere Leistungen wissen? Dann besuchen Sie uns im Internet oder gern auch persönlich in den Praxen:
www.asklepios.com/mvz-radeberg

